

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning	<i>Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning V i Fördraget om Europeiska unionen</i> 2000/55/GUSP:	
	* Rådets gemensamma ståndpunkt av den 24 januari 2000 om Afghanistan	1
	2000/56/GUSP:	
	* Rådets gemensamma ståndpunkt av den 24 januari 2000 om att ändra och komplettera den gemensamma ståndpunkten 1999/318/GUSP om ytterligare restriktiva åtgärder mot Förbundsrepubliken Jugoslavien	4
<hr/>		
	I <i>Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk</i>	
	Kommissionens förordning (EG) nr 166/2000 av den 25 januari 2000 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	5
	Kommissionens förordning (EG) nr 167/2000 av den 25 januari 2000 om öppnande av importtrancher för durumvete inom ramen för tullkvoterna som avses i förordning (EG) nr 778/1999	7
	Kommissionens förordning (EG) nr 168/2000 av den 25 januari 2000 om ändring av förordning (EG) nr 1758/98 och om höjning till 3 450 000 ton av den stående anbudsfordran för export av vete av brödkvalitet som innehas av det franska interventionsorganet	8
	* Kommissionens förordning (EG) nr 169/2000 av den 25 januari 2000 om ändring av förordning (EG) nr 280/98 om undantag från vissa bestämmelser i rådets förordning (EG) nr 2597/97 om fastställande av kompletterande allmänna regler för den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter avseende mjölk för konsumtion som produceras i Finland och Sverige ...	10

Kommissionens förordning (EG) nr 170/2000 av den 25 januari 2000 om i vilken utsträckning ansökningar om importlicenser inlämnade under januari 2000 för den tullkvot för nötkött som föreskrivs i Europaavtalet mellan gemenskapen och Republiken Slovenien kan godkännas	11
Kommissionens förordning (EG) nr 171/2000 av den 25 januari 2000 om fastställande av i vilken utsträckning ansökningar om importlicenser får godkännas som inlämnas i januari 2000 för vissa produkter inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter inom ramen för ordningarna i Europaavtalen mellan gemenskapen och Ungern, Polen, Tjeckien, Slovakien, Bulgarien, Rumänien och Slovenien, ordningen i frihandelsavtalen mellan gemenskapen och de baltiska länderna	12
Kommissionens förordning (EG) nr 172/2000 av den 25 januari 2000 om fastställande av världsmarknadspriset på orensad bomull och förskottsbeloppet på stödet	14
* Kommissionens direktiv 2000/1/EG av den 14 januari 2000 om anpassning till den tekniska utvecklingen av rådets direktiv 89/173/EEG om vissa delar och egenskaper på jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul ⁽¹⁾	16
* Kommissionens direktiv 2000/2/EG av den 14 januari 2000 om anpassning till den tekniska utvecklingen av rådets direktiv 75/322/EEG om dämpning av radio störningar som orsakas av gnisttändningsmotorer i jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul och av rådets direktiv 74/150/EEG om typgodkännande av jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul ⁽¹⁾	23

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Kommissionen

2000/57/EG:

- | | |
|---|----|
| * Kommissionens beslut av den 22 december 1999 om systemet för tidig varning och reaktion för förebyggande och kontroll av smittsamma sjukdomar enligt Europaparlamentets och rådets beslut nr 2119/98/EG [delgivet med nr K(1999) 4016] | 32 |
|---|----|

2000/58/EG:

- | | |
|--|----|
| * Kommissionens beslut av den 11 januari 2000 om bemyndigande av medlemsstaterna att tillfälligt vidta ytterligare åtgärder mot spridningen av <i>Bursaphelenchus xylophilus</i> (Steiner et Bühner) Nickle <i>et al.</i> när det gäller andra områden i Portugal än sådana där det är känt att <i>Bursaphelenchus xylophilus</i> (Steiner et Bühner) Nickle <i>et al.</i> inte förekommer [delgivet med nr K(1999) 5193] | 36 |
|--|----|

Rättelser

- | | |
|---|----|
| * Rättelse till rådets gemensamma åtgärd 1999/664/GUSP av den 11 oktober 1999 om ändring av gemensam åtgärd 96/676/GUSP om utnämning av ett särskilt EU-sändebud för fredsprocessen i Mellanöstern (EGT L 264 av den 12.10.1999) | 41 |
| * Rättelse till rådets förordning (EG) nr 1420/1999 av den 29 april 1999 om fastställande av gemensamma regler och förfaranden som skall tillämpas på transporter av vissa avfallslag till vissa länder utanför OECD (EGT L 166 av den 1.7.1999) | 41 |
| * Rättelse till Europaparlamentets och rådets direktiv 94/9/EG av den 23 mars 1994 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om utrustning och säkerhetssystem som är avsedda för användning i explosionsfarliga omgivningar (EGT L 100 av den 19.4.1994) | 42 |

Innehåll (Fortsättning)

* Rättelse till Europaparlamentets och rådets direktiv 97/24/EG av den 17 juni 1997 om vissa komponenter och egenskaper hos två- eller trehjuliga motorfordon (EGT L 226 av den 18.8.1997)	44
--	----

(Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning V i Fördraget om Europeiska unionen)

RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT

av den 24 januari 2000

om Afghanistan

(2000/55/GUSP)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT FÖLJANDE
GEMENSAMMA STÅNDPUNKT

med beaktande av Fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 15 i detta, och

av följande skäl:

1. Konflikten i Afghanistan har medfört oändligt lidande för det afghanska folket och hotar stabiliteten och den ekonomiska utvecklingen i området.
2. Exporten av terrorism och olaglig narkotika skadar allvarligt såväl unionens medlemsstater som andra områden.
3. Unionen tar fortfarande emot ett betydande antal flyktingar från det krigshärjade Afghanistan.
4. Unionen har föresatt sig att spela en aktiv roll i ansträngningarna för att stoppa striderna och återskapa fred, stabilitet och respekt för internationell rätt, inbegripet de mänskliga rättigheterna i Afghanistan.
5. Unionen erinrar de stridande parterna om att de bär det yttersta ansvaret för att finna en politisk lösning på konflikten som kan åstadkomma varaktig fred i Afghanistan och möjliggöra att en representativ regering upprättas på bred basis.
6. Unionen anser det absolut nödvändigt att alla länder med inflytande över parterna bör utöva detta till stöd för och i nära samarbete med Förenta nationernas fredsanssträngningar och att tillförseln av vapen, ammunition och annat material för militärt bruk till de stridande fraktionerna utanför Afghanistan samt inblandning av utländsk militär och paramilitär personal samt undermåttsepersonal bör upphöra.
7. Unionen fäster största vikt vid respekten för internationell rätt och de mänskliga rättigheterna, inbegripet konventionen om avskaffande av all slags diskriminering

av kvinnor, och fördömer den fortsatta könsdiskrimineringen i Afghanistan.

8. Unionen är djupt oroad över rapporterna om massakrer på och tvångsfördrivning av oskyldiga civila, avrättningar av krigsfångar, förföljelse och avrättningar på grund av etnisk tillhörighet samt terror mot och mord på afghanska flyktingar.
9. Unionen är också oroad över rapporterna från Shomali-slätten om nerbränning av hus och skördar och medveten förstörelse av jordbrukets infrastruktur.
10. Unionen antog den 15 november 1999 gemensam ståndpunkt 1999/727/GUSP om restriktiva åtgärder mot talibanerna ⁽¹⁾ för att genomföra FN:s säkerhetsråds resolution 1267/99 av den 15 oktober 1999.
11. Denna gemensamma ståndpunkt är avsedd att ersätta gemensam ståndpunkt 1999/73/GUSP av den 25 januari 1999 om Afghanistan ⁽²⁾. Den senare bör därför upphävas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Unionens mål i Afghanistan skall vara

- a) att åstadkomma varaktig fred i Afghanistan, få den utländska interventionen att upphöra och uppmuntra den interna dialogen i Afghanistan genom att stödja Förenta nationerna i dess centrala roll,
- b) att främja stabilitet och utveckling i hela regionen genom fred i Afghanistan,
- c) att främja respekten för internationell humanitär rätt och de mänskliga rättigheterna, inbegripet kvinnors och barns rättigheter,
- d) att ge verksamt humanitärt bistånd och säkerställa att den internationella samordningen av biståndet möjliggör att det tillhandahålls i överensstämmelse med internationella humanitära principer och en opartisk bedömning av behoven,

⁽¹⁾ EGT L 294, 16.11.1999, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 23, 30.1.1999, s. 1.

- e) att förstärka kampen mot illegal narkotika och terrorism,
- f) att bidra till fredsskapande verksamhet och, så snart en varaktig fredsuppgörelse kommit till stånd, återuppbyggnad av landet efter år av inbördeskrig.

Artikel 2

För att stödja Förenta nationernas fredssträngningar, som bekräftas i FN:s generalförsamlings resolution 203 A och B av den 18 december 1998, skall unionen fortsätta att

- a) stödja och förstärka det arbete som utförs av FN:s särskilda Afghanistan-mission (UNSMIA) och enheten för medborgarrättsfrågor,
- b) stödja de omfattande ansträngningar som görs av FN:s generalsekreterare och hans särskilda sändebud i Afghanistan och särskilt aktivera på nytt den särskilda missionen så snart omständigheterna medger detta,
- c) uppmana andra länder med inflytande över parterna att konstruktivt utöva detta till stöd för och i nära samarbete med Förenta nationernas fredssträngningar,
- d) uppmana de stridande parterna att följa sina åtaganden enligt Tasjkent-förklaringen om de grundläggande principerna för en fredlig lösning av konflikten i Afghanistan vilken undertecknades av båda parter den 20 juli 1999,
- e) begära att talibanerna åtar sig att genomföra de avtal om trygghet och säkerhet för FN-personal som har undertecknats med FN,
- f) beakta rapporten från FN:s fullmaktskommitté om Afghanistans representation vid Förenta nationerna,
- g) behålla det embargo på export av vapen, ammunition och militär utrustning mot Afghanistan som föreskrivs i gemensam ståndpunkt 96/746/GUSP⁽¹⁾, och uppmana övriga länder att föra en liknande återhållsam politik,
- h) uppmana berörda länder att upphöra med inblandningen av militär och paramilitär personal samt underrättelsepersonal i Afghanistan och upphöra med allt övrigt militärt stöd till parterna i den afghanska konflikten, inbegripet att utnyttja sitt eget territorium för sådana ändamål.

Unionen skall också

- a) fortsätta kontakterna med de afghanska parterna och framträdande afghaner för att framhålla att de fortsatta striderna är meningslösa och får svåra och oacceptabla humanitära följder och kräva omedelbart eldupphör och förhandling om en politisk lösning under FN:s ledning, inbegripet inrättandet av en fullständigt representativ, bred regering,
- b) nära följa och uppmuntra de ansträngningar som görs av inflytelserika afghaner och afghanska organisationer, till exempel den så kallade Frankfurtprocessen och förre kung

Zahir Shahs Rombaserade Loya Jirga-process, för att bidra till en intern dialog i Afghanistan,

- c) fortsätta att inskräpa hos alla länder med inflytande i Afghanistan att unionen fäster vikt vid att konflikten får en snar lösning under FN:s ledning samt uppmana dessa att ge FN allt tänkbart stöd.

Artikel 3

För att främja respekten för alla mänskliga rättigheter, grundläggande friheter och internationell humanitär rätt skall unionen

- a) uppmana alla parter att erkänna, skydda och främja alla mänskliga rättigheter och grundläggande friheter, inbegripet rätten till liv, frihet och personlig säkerhet samt att respektera den allmänna förklaringen om de mänskliga rättigheterna som Afghanistan har undertecknat,
- b) uppmana de afghanska fraktionerna att upphöra med diskriminerande politik och att erkänna, skydda och främja mäns och kvinnors lika rättigheter och värdighet, inbegripet tillgång till utbildning och hälsoinrättningar, sysselsättning, personlig säkerhet och frånvaro av övergrepp och trakasserier samt framhålla vilka negativa följder diskriminerande politik får för en verksam tillförsel av bistånd,
- c) stödja FN:s generalsekreterares förslag om att på ett tidigt stadium placera civila observatörer av de mänskliga rättigheterna i UNSMIA:s enhet för medborgarrättsfrågor,
- d) fästa särskilt vikt vid de mänskliga rättigheterna vid internationell samordning av humanitärt bistånd till Afghanistan,
- e) stödja sådana biståndsprogram i Afghanistan som integrerar jämställdhetsfrågor och aktivt försöker främja att både män och kvinnor deltar på lika villkor och dessutom främjar fred och de mänskliga rättigheterna,
- f) uppmana alla fraktioner att respektera och skydda Afghanistans kulturarv.

Artikel 4

För att hjälpa den lidande civilbefolkningen i Afghanistan skall unionen

- a) fortsätta att ge humanitärt bistånd till Afghanistan, om omständigheterna medger det,
- b) uppmana de stridande fraktionerna att säkerställa att nationell och internationell humanitär personal har rörelsefrihet och fritt och säkert tillträde till behövande människor utan begränsningar på grund av kön, ras, religion eller nationalitet och att helt och fullt och på ett uppriktigt sätt samarbeta med humanitära organisationer för att tillgodose det afghanska folkets humanitära behov,

⁽¹⁾ EGT L 342, 31.12.1996, s. 1.

- c) fortsätta att stödja nationella och internationella minröjningsinsatser som en viktig förutsättning för en hållbar utveckling,
- d) uppmana de stridande fraktionerna att inte lägga ut fler landminor, samtidigt som man betonar gällande politik att inte finansiera minröjning i områden där utplacering av minor fortsätter,
- e) effektivisera biståndet genom närmare samordning mellan internationella givare, särskilt genom arbete i stödgruppen för Afghanistan och Afghanistans programplaneringsorgan,
- f) säkerställa en nära samordning och komplementaritet mellan FN:s fredssträngningar och biståndsinsatser enligt den gemensamma strategiska ramen för det internationella givarsamfundet och FN:s organ,
- g) säkerställa att bistånd ges i enlighet med den gemensamma strategiska ram som antagits av givarsamfundet och FN:s organ och därigenom uppmuntra genomförandet av en effektivare gemensam programplanering i Afghanistan.

Artikel 5

För att främja kampen mot narkotika skall unionen

- a) använda sig av kontakter med fraktionerna och de länder som utövar inflytande över dem för att understryka unionens oro över den kraftiga ökningen av den olagliga produktionen av och handeln med narkotika i Afghanistan, vilket hotar stabiliteten i området och är till men för hälsotillståndet och välbefinnandet hos Afghanistans befolkningar, grannstaterna och på andra ställen, och även betona att unionen kommer att ta hänsyn till målen för narkotikakontrollen när de överväger bidrag till utvecklingsbistånd för återuppbyggnad av Afghanistan så snart en varaktig fredsuppgörelse kommit till stånd,
- b) uppmana biståndsorganen att ta hänsyn till målsättningar för narkotikakontrollen när projekt planeras och genomförs, genom att beakta hur dessa påverkar narkotikaodling, narkotikaproduktion, narkotikahandel och narkotikamissbruk,
- c) stödja en hållbar alternativ utveckling som en viktig del i en avvägd och omfattande strategi för narkotikakontroll; alternativa utvecklingsprogram bör vara anpassade till de särskilda villkoren i Afghanistan, respektera de mänskliga rättigheterna och innefatta könsaspekterna, så att kvinnor och män kan delta i utvecklingsprocessen på lika villkor; sådana program måste också kompletteras med åtgärder för att säkerställa efterlevnaden av lagarna,
- d) stödja alla konsekventa ansträngningar inbegripet dem som görs av FN:s narkotikakontrollprogram (UNDCP) och som syftar till att påtagligt minska narkotikaproduktionen,

narkotikahandeln och narkotikamissbruket i Afghanistan, och konstaterar att det är viktigt att gemenskapens projekt till stöd för unionens narkotikainitiativ i Centralasien snabbt genomförs.

Artikel 6

Unionen fördömer terrorism i alla dess former och varhelst och närhelst den uppträder. För att främja kampen mot terrorismen skall unionen

- a) anmoda alla afghanska parter att avstå från att finansiera, utbilda eller skydda terroristorganisationer eller på annat sätt stödja terroristverksamhet,
- b) uppmana alla afghanska myndigheter att stänga träningsläger för utländska terrorister inne i Afghanistan och vidta nödvändiga åtgärder för att se till att de som är ansvariga för terroristdåd ställs inför rätta,
- c) uppmana talibanerna att fullt ut och omedelbart rätta sig efter FN:s säkerhetsråds resolution 1267/99 av den 15 oktober 1999.

Artikel 7

Rådet noterar att kommissionen avser att inrikta sig på att uppnå målen och prioriteringarna i denna gemensamma ståndpunkt, vid behov genom relevanta gemenskapsåtgärder.

Artikel 8

Gemensam ståndpunkt 1999/73/GUSP skall upphävas.

Artikel 9

Denna gemensamma ståndpunkt träder i kraft samma dag som den antas.

Den skall ses över senast tolv månader efter antagandet.

Artikel 10

Denna gemensamma ståndpunkt skall offentliggöras i Officiella tidningen.

Utfärdad i Bryssel den 24 januari 2000.

På rådets vägnar

J. GAMA

Ordförande

RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT

av den 24 januari 2000

om att ändra och komplettera den gemensamma ståndpunkten 1999/318/GUSP om ytterligare restriktiva åtgärder mot Förbundsrepubliken Jugoslavien

(2000/56/GUSP)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT FÖLJANDE
GEMENSAMMA STÅNDPUNKT

med beaktande av Fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 15 i detta, och

av följande skäl:

1. Den gemensamma ståndpunkten 1999/318/GUSP ⁽¹⁾ behöver ändras och kompletteras mot bakgrund av den utveckling som skett sedan den antogs.
2. Samma kriterier bör gälla för de åtgärder avseende viseringsförbud som fastställts i den gemensamma ståndpunkten 1998/240/GUSP ⁽²⁾ och den gemensamma ståndpunkten 1998/725/GUSP ⁽³⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den gemensamma ståndpunkten 1999/318/GUSP ändras på följande sätt:

1. Punkt 2 i ingressen skall ersättas med följande:
"2. Rådet har uttryckt sitt stöd för att de mot regimen riktade sanktionerna skall bibehållas eller förstärkas utan att detta drabbar Serbiens folk."
2. Artikel 1 skall ersättas med följande:
"Artikel 1
 1. Inga viseringar skall utfärdas för president Milosevic, hans familj, samtliga ministrar och högre tjänstemän i Förbundsrepublikens och Serbiens regeringar eller för personer som med sin verksamhet stöder president Milosevic.
 2. För punkt 1 skall rådet i ett genomförandebeslut fastställa de personer som skall rapporteras som icke önskvärda i medlemsstaterna i enlighet med ett eller flera av följande kriterier:
 - Personer som åtalas för brott såsom dessa definieras i artiklarna 1–5 i Internationella krigsförbrytartribunalen för f.d. Jugoslaviens stadga.

- Följande personer: president Milosevic, hans familj, samtliga ministrar och högre tjänstemän i Förbundsrepublikens och Serbiens regeringar.
 - Personer som med sin verksamhet stöder president Milosevic politiskt och/eller ekonomiskt (inbegripet förläggare, chefredaktörer och medlemmar av SPS-partiet).
 - Ledare för militär- och polisstyrkorna samt personer som är ansvariga för underrättelse- och säkerhetstjänster.
 - Personer som medverkar till förtryck.
3. Personer på vilka kriterierna i punkt 2 inte längre är tillämpliga skall strykas från förteckningen över personer som rapporterats som icke önskvärda.
 4. Genomförandebeslut som fattas av rådet skall uppdateras när så krävs och minst varannan månad.
 5. Ordförandeskapet skall se till att det inrättas lämpliga förfaranden för att genomföra punkterna 1–4.
 6. Punkterna 2–5 skall även gälla de åtgärder avseende viseringsförbud som fastställts i artikel 4 i den gemensamma ståndpunkten 1998/240/GUSP och artikel 1 i den gemensamma ståndpunkten 1998/725/GUSP.
 7. I exceptionella fall får undantag göras om detta främjar viktiga mål för unionen och bidrar till en politisk lösning, varvid den medlemsstat som beviljar undantaget skall meddela övriga medlemsstater detta i förväg."

Artikel 2

Denna gemensamma ståndpunkt blir gällande samma dag som den antas.

Artikel 3

Denna gemensamma ståndpunkt skall offentliggöras i Officiella tidningen.

Utfärdad i Bryssel den 24 januari 2000.

På rådets vägnar
J. GAMA
Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 123, 13.5.1999, s. 1.⁽²⁾ EGT L 95, 27.3.1998, s. 1.⁽³⁾ EGT L 345, 19.12.1998, s. 1.

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 166/2000
av den 25 januari 2000
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

1. I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

2. Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 26 januari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 januari 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 25 januari 2000 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	82,6
	204	62,8
	624	152,1
	999	99,2
0707 00 05	052	97,2
	628	152,7
	999	124,9
0709 10 00	220	186,7
	999	186,7
0709 90 70	052	135,3
	204	117,4
	999	126,4
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	40,7
	204	40,6
	212	36,8
	220	26,1
	600	43,1
	624	57,6
	999	40,8
0805 20 10	204	59,4
	999	59,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	78,6
	204	76,1
	624	66,8
	999	73,8
0805 30 10	052	53,5
	600	59,2
	999	56,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	92,3
	400	76,1
	404	78,1
	524	108,5
	720	101,1
	728	68,8
	999	87,5
0808 20 50	064	63,8
	400	107,2
	720	105,5
	999	92,2

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2543/1999 (EGT L 307, 2.12.1999, s. 46). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 167/2000

av den 25 januari 2000

om öppnande av importtrancher för durumvete inom ramen för tullkvoterna som avses i förordning (EG) nr 778/1999

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1095/96 av den 18 juni 1996 om genomförande av medgivande i lista CXL som fastställts sedan förhandlingarna enligt GATT artikel XXIV.6 avslutats⁽¹⁾, särskilt artikel 1 i denna, och

av följande skäl:

1. I kommissionens förordning (EG) nr 778/1999 av den 15 april 1999 om öppnande och förvaltning av tullkvoter om 300 000 ton vete av hög kvalitet och 50 000 ton durumvete och om upphävande av förordningarna (EG) nr 529/97 och (EG) nr 2228/96⁽²⁾ fastställs bestämmelser för import inom ramen för nämnda kvoter.
2. Med hänsyn till situationen på gemenskapsmarknaden för vete är det lämpligt att fastställa en frist för inlämnande av ansökningar om importlicens inom ramen för denna kvot på 50 000 ton durumvete.
3. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Den frist för inlämnade av ansökningar om importlicens för durumvete med KN-nummer 1001 10 00 av en kvalitet som överensstämmer med de krav som fastställs i artikel 1 punkt 2 till förordning (EG) nr 778/1999 skall inledas från och med dagen för denna förordnings ikraftträdande. Fristen skall löpa ut vid utgången av den fyrtiofemte dagen efter det att den inletts.
2. De totala kvantiteter som får importeras i enlighet med bestämmelserna i denna artikel skall uppgå till 50 000 ton durumvete.
3. Bestämmelserna i förordning (EG) nr 778/1999 skall tillämpas på denna import.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 januari 2000.

På kommissionens vägnar
Franz FISCHLER
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 146, 20.6.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 101, 16.4.1999, s. 36.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 168/2000

av den 25 januari 2000

om ändring av förordning (EG) nr 1758/98 och om höjning till 3 450 000 ton av den stående anbudsinfordran för export av vete av brödkvalitet som innehas av det franska interventionsorganet

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1253/1999⁽²⁾, särskilt artikel 5 i denna, och

av följande skäl:

1. I kommissionens förordning (EEG) nr 2131/93⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 39/1999⁽⁴⁾, fastställs förfarandet vid och villkoren för försäljning av spannmål som innehas av interventionsorgan.
2. Genom kommissionens förordning (EG) nr 1758/98⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2050/1999⁽⁶⁾, inleddes en stående anbudsinfordran för export av 3 150 000 ton vete av brödkvalitet som innehas av det franska interventionsorganet. Frankrike underrättade kommissionen om dess interventionsorgans avsikt att öka den mängd som omfattas av en stående anbudsinfordran för export med 300 000 ton. Den totala mängden vete av brödkvalitet som innehas av det franska interventionsorganet för vilken en stående anbudsinfordran för export har inletts bör därför ökas till 3 450 000 ton.

3. Denna ökning av anbudsinfordran nödvändiggör en ändring av förteckningen över områden och mängder på lager. Bilaga I till förordning (EG) nr 1758/98 måste därför ändras.

4. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1758/98 ändras på följande sätt:

1. Artikel 2 skall ersättas med följande:

"Artikel 2

1. Anbudsinfordran skall omfatta högst 3 450 000 ton vete av brödkvalitet som skall exporteras till alla tredje länder.
 2. Lagringsorterna för 3 450 000 ton vete av brödkvalitet anges i bilaga I till denna förordning."
2. Bilaga I skall ersättas med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 januari 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 18.

⁽³⁾ EGT L 191, 31.7.1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EGT L 5, 9.1.1999, s. 64.

⁽⁵⁾ EGT L 221, 8.8.1998, s. 3.

⁽⁶⁾ EGT L 255, 30.9.1999, s. 13.

BILAGA

"BILAGA I

(ton)

Lagringsorter	Mängd
Amiens	283 000
Châlons	280 000
Clermont-Ferrand	10 000
Dijon	129 000
Lille	600 000
Lyon	40 000
Nancy	36 000
Nantes	30 000
Orléans	912 000
Paris	284 000
Poitiers	253 000
Rennes	49 000
Rouen	544 000"

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 169/2000

av den 25 januari 2000

om ändring av förordning (EG) nr 280/98 om undantag från vissa bestämmelser i rådets förordning (EG) nr 2597/97 om fastställande av kompletterande allmänna regler för den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter avseende mjölk för konsumtion som produceras i Finland och SverigeEUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 149.1 i denna, och

av följande skäl:

1. Genom rådets förordning (EG) nr 2596/97 ⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2703/1999 ⁽²⁾, förlängdes den period då övergångsåtgärder får vidtas för att underlätta övergången från de ordningar som fanns i Österrike, Finland och Sverige vid tidpunkten för anslutningen till de ordningar som den gemensamma organisationen av marknaden medför. Med hänsyn till kraven på fetthalt i mjölk för konsumtion som produceras i Finland och Sverige förlängdes denna period från den 31 december 1999 till den 31 december 2003.

2. Motsvarande förlängning bör göras av de allmänna regler som föreskrivs i kommissionens förordning (EG) nr 280/98 ⁽³⁾.

3. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 1 i förordning (EG) nr 280/98 skall "31 december 1999" ersättas med "31 december 2003".

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från den 1 januari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 januari 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 351, 23.12.1997, s. 12.⁽²⁾ EGT L 327, 21.12.1999, s. 11.⁽³⁾ EGT L 28, 4.2.1998, s. 3.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 170/2000

av den 25 januari 2000

om i vilken utsträckning ansökningar om importlicenser inlämnade under januari 2000 för den tullkvot för nötkött som föreskrivs i Europaavtalet mellan gemenskapen och Republiken Slovenien kan godkännas

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2768/1999 av den 22 december 2000 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för 1999 avseende den tullkvot för nötkött som föreskrivs i Europaavtalet mellan gemenskapen och Republiken Slovenien⁽¹⁾, särskilt artikel 3.4 i denna, och

av följande skäl:

1. I artikel 1.3 i förordning (EG) nr 2768/1999 fastställs den kvantitet färskt eller kylt nötkött med ursprung i Slovenien som får importeras på särskilda villkor under perioden 1 januari–30 juni 2000. Den kvantitet nötkött som omfattas av ansökningarna är sådan att importlicenser kan beviljas för hela den kvantitet som ansökningarna gäller.
2. I artikel 1.4 i förordning (EG) nr 2768/1999 fastställs att om de ansökningar om importlicenser som lämnats in för den första perioden som avses i punkt 3 i samma artikel under 2000 omfattar en mindre kvantitet än den som finns tillgänglig, skall den överskjutande kvantiteten

läggas till den som är tillgänglig för följande period. Med hänsyn till den återstående kvantiteten för den första perioden bör således den tillgängliga kvantiteten för det berörda landet fastställas för den andra perioden, dvs. från och med den 1 juli till och med den 31 december 2000.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De ansökningar om importlicens som lämnas in för perioden 1 januari–30 juni 2000 inom ramen för den kvot som avses i förordning (EG) nr 2768/1999 skall godkännas för den kvantitet de gäller.
2. Den tillgängliga kvantiteten för perioden 1 juli–31 december 2000 i artikel 1.3 i förordning (EG) nr 2768/1999 skall höjas till 8 885 ton.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 26 januari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 januari 2000.

På kommissionens vägnar
Franz FISCHLER
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 333, 24.12.1999, s. 5.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 171/2000

av den 25 januari 2000

om fastställande av i vilken utsträckning ansökningar om importlicenser får godkännas som inlämnas i januari 2000 för vissa produkter inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter inom ramen för ordningarna i Europaavtalen mellan gemenskapen och Ungern, Polen, Tjeckien, Slovakien, Bulgarien, Rumänien och Slovenien, ordningen i frihandelsavtalen mellan gemenskapen och de baltiska länderna

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2508/97 av den 15 december 1997 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för ordningarna i Europaavtalen mellan gemenskapen och Ungern, Polen, Tjeckiska republiken, Slovakien, Bulgarien, Rumänien och Slovenien, för ordningen i frihandelsavtalen mellan gemenskapen och de baltiska länderna ⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2631/1999 ⁽³⁾, särskilt artikel 4.4 i denna, och

av följande skäl:

De ansökningar om importlicenser som inlämnats för de produkter som anges i förordning (EG) nr 2508/97 avser, när det gäller vissa produkter, kvantiteter som är större än de

tillgängliga kvantiteterna. Det bör därför fastställas koefficienter för tilldelning när det gäller vissa kvantiteter för vilka ansökningar inlämnats för perioden 1 januari–30 juni 2000.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ansökningar om importlicenser som inlämnats för perioden 1 januari–30 juni 2000 enligt förordning (EG) nr 2508/97 skall, per ursprungsland och produkt enligt de KN-nummer som anges i bilagan, godkännas för de begärda kvantiteterna efter justering med den angivna tilldelningskoefficienten.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 26 januari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 januari 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EGT L 345, 16.12.1997, s. 31.

⁽³⁾ EGT L 321, 14.12.1999, s. 13.

BILAGA

(%)

Land	Polen			Tjeckien			Slovakien			Ungern		
	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 99 0402 21 91	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 20 90	0406	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 20 90	0406	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 20 90	0406	0402 10	0406 90 29	0406
Tilldelningskoefficient	0,0057	0,0082	0,1591	0,0050	0,0050	0,0084	0,0050	0,0054	0,0086	0,0059	—	0,0084

Land	Estland		Lettland		Litauen			
	0402 10 19 0402 21 19	0405 10 11 0405 10 19	0402 10 19 0402 21 19	0405 10	0402 10 19 0402 21 19	0405 10 11 0405 10 19	0406 90	0402 99 11
Tilldelningskoefficient	0,0052	0,0054	0,0056	0,0053	—	0,0052	0,0098	—

Land	Rumänien		Bulgarien		Slovenien	
	0406	0406	0402 10 0402 21	0403 10	0406 90	0406 90
Tilldelningskoefficient	1,0000	0,6892	0,0131	—	0,0216	—

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 172/2000

av den 25 januari 2000

om fastställande av världsmarknadspriset på orensad bomull och förskottsbeloppet på stödet

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Grekland, särskilt punkterna 3 och 10 i protokoll nr 4 om bomull i denna, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1553/95⁽¹⁾,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1554/95 av den 29 juni 1995 om fastställande av de allmänna reglerna för systemet med stöd till bomull och om upphävande av förordning (EEG) nr 2169/81⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1419/98⁽³⁾, särskilt artiklarna 3, 4 och 5 i denna, och

av följande skäl:

1. Enligt artikel 3 i förordning (EG) nr 1554/95 skall ett världsmarknadspris på orensad bomull fastställas regelbundet på grundval av det världsmarknadspris som konstaterats för rensad bomull med hänsyn till det förhållande som tidigare har konstaterats mellan priset för rensad bomull och det pris som beräknas för orensad bomull. Detta tidigare förhållande har fastställts i artikel 1.2 i kommissionens förordning (EEG) nr 1201/89 av den 3 maj 1989 om tillämpningsföreskrifter för stöd-systemet för bomull⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1624/1999⁽⁵⁾. Om världsmarknadspriset inte kan fastställas på detta sätt, skall priset fastställas på grundval av det senast bestämda priset.
2. Enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1554/95 skall världsmarknadspriset på rensad bomull bestämmas för en produkt med vissa egenskaper och med hänsyn till de mest fördelaktiga anbuden och prisnoteringarna på världsmarknaden mellan dem som anses vara representativa för den verkliga marknadstendensen. För att bestämma detta pris har det fastställts ett medeltal av de anbud och de priser som noterats på en eller flera europeiska börser för en produkt som levererats cif till en nordeuropeisk hamn och som kommer från olika leverantörländer vilka anses vara de mest representativa för den internationella handeln. Det föreskrivs justeringar av kriterierna för att bestämma världsmarknadspriset för orensad bomull för att ta hänsyn till motiverade skillnader när det gäller den levererade produktens kvalitet

eller anbudens och prisnoteringarnas karaktär. Dessa justeringar fastställs i artikel 2 i förordning (EEG) nr 1201/89.

3. Världsmarknadspriset för orensad bomull har varit mycket instabilt sedan det senast fastställdes och i enlighet med artikel 1.1 andra stycket i kommissionens förordning (EG) nr 1201/89 kommer kommissionen därför att omgående korrigera priset i fråga.
4. Tillämpningen av ovanstående kriterier innebär att världsmarknadspriset på orensad bomull bör fastställas på nedan angiven nivå.
5. I artikel 5.3a andra stycket, i förordning (EG) nr 1554/95 föreskrivs att det förskottsbetalda stödbeloppet skall vara lika med orienteringspriset minskat med världsmarknadspriset samt med en minskning som beräknats enligt den formel som gäller då den maximala garanti-kvantiteten överskrids, men baserat på en ny beräkning av produktionen av orensad bomull ökad med minst 7,5 %. I kommissionens förordning (EG) nr 2606/1999⁽⁶⁾ fastställs den nya beräknade produktionsnivån för regleringsåret 1999/2000 samt den procentsats med vilken den bör uppräknas. Enligt denna beräkningsmetod bör förskottsbeloppet per medlemsstat fastställas enligt nedan.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Världsmarknadspriset på orensad bomull som avses i artikel 3 i förordning (EG) nr 1554/95 fastställs till 25,336 euro/100 kg.
2. Det förskottsbelopp på stödet som avses i artikel 5.3a andra stycket i förordning (EG) nr 1554/95 fastställs till
 - 44,503 euro/100 kg för Spanien,
 - 40,570 euro/100 kg för Grekland, och
 - 80,964 euro/100 kg för övriga medlemsstater.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 26 januari 2000.

⁽¹⁾ EGT L 148, 30.6.1995, s. 45.

⁽²⁾ EGT L 148, 30.6.1995, s. 48.

⁽³⁾ EGT L 190, 4.7.1998, s. 4.

⁽⁴⁾ EGT L 123, 4.5.1989, s. 23.

⁽⁵⁾ EGT L 192, 24.7.1999, s. 39.

⁽⁶⁾ EGT L 316, 10.12.1999, s. 36.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 januari 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2000/1/EG

av den 14 januari 2000

om anpassning till den tekniska utvecklingen av rådets direktiv 89/173/EEG om vissa delar och egenskaper på jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 74/150/EEG av den 4 mars 1974 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om typgodkännande av jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul⁽¹⁾, senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 97/54/EG⁽²⁾, särskilt artikel 11 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 89/173/EEG av den 21 december 1988 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om vissa delar och egenskaper på jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul⁽³⁾, senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 97/54/EG, särskilt artikel 9 i detta, och

av följande skäl:

1. För att ta hänsyn till den tekniska utvecklingen förefaller det nödvändigt att ändra vissa bestämmelser om dimensions- och vikttegenskaper, särskilt vad beträffar mekaniska kopplingsanordningar, och att därvid ta största möjliga hänsyn till gällande ISO-standarder. För att öka säkerheten finns det också anledning att i direktiv 89/173/EEG fastställa närmare regler för provning av alla tänkbara utföranden.
2. De bestämmelser som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från Kommittén för anpassning till teknisk utveckling, inrättad genom artikel 12 i direktiv 74/150/EEG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagorna I, II, IV och V till direktiv 89/173/EEG skall ändras i enlighet med bilagan till det här direktivet.

Artikel 2

1. Från och med den 1 juli 2000 får medlemsstaterna inte — vägra att bevilja EG-typgodkännande eller nationellt typgodkännande, eller vägra att utfärda det dokument som

avses i artikel 10.1 tredje strecksatsen i direktiv 74/150/EEG för en viss traktortyp,

— förbjuda att traktorer tas i bruk,

om dessa traktorer uppfyller kraven i direktiv 89/173/EEG, i dess lydelse efter att ha ändrats genom det här direktivet.

2. Från och med den 1 januari 2001 får medlemsstaterna — inte längre utfärda det dokument som avses i artikel 10.1 tredje strecksatsen i direktiv 74/150/EEG för en traktortyp som inte uppfyller kraven i direktiv 89/173/EEG, i dess lydelse efter att ha ändrats genom det här direktivet, — vägra bevilja nationellt typgodkännande av en traktortyp som inte uppfyller kraven i direktiv 89/173/EEG, i dess lydelse efter att ha ändrats genom det här direktivet.

Artikel 3

1. Medlemsstaterna skall senast den 30 juni 2000 sätta i kraft de lagar och andra författningar som behövs för att uppfylla detta direktiv. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

När medlemsstaterna antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall göras av varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 4

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 5

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 14 januari 2000.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 84, 28.3.1974, s. 10.

⁽²⁾ EGT L 277, 10.10.1997, s. 24.

⁽³⁾ EGT L 67, 10.3.1989, s. 1.

BILAGA

Bilagorna I, II, IV och V till direktiv 89/173/EEG skall ändras på följande sätt:

Bilaga I:

I punkt 2.1.2 skall bredden "2,50 m" ersättas med bredden "2,55 m (exklusive däckets utbuktning vid kontaktytan med marken)."

Bilaga II:

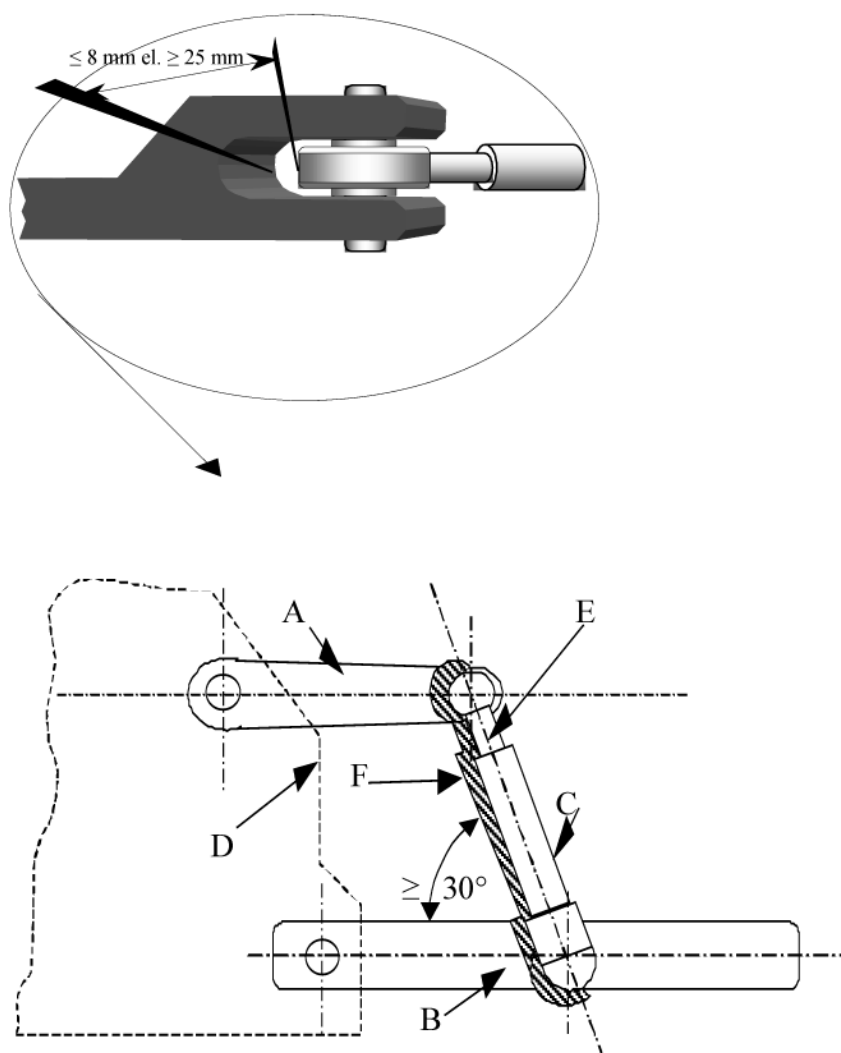
1. Punkt 2.3.2.7.1 skall ändras på följande sätt:

a) Följande mening skall införas:

"När de nedre länkarmarna påverkas direkt av lyftanordningen bestäms referensplanet av ett vertikalt symmetriplan i förhållande till dessa armar."

b) Figur 3 skall ersättas med följande figur:

"Figur 3



Förklaring:

A = lyftarm

B = nedre länkarm

C = lyftstång

D = traktorns kaross

E = plan genom vridpunkternas axel på lyftstången

F = frigångsområde".

2. I punkt 2.3.2.15.2, tabell 6, skall värdet på "a" minskas från "50" till "40".

Bilaga IV:

1. Följande nya punkt 2.8 skall läggas till:

"2.8 Under förutsättning att minst en mekanisk koppling erhållit EG-typgodkännande, och detta för en tidsperiod på tio år från och med detta direktivs tillämpningsdatum, skall de andra typerna av mekaniska kopplingar som används i medlemsstaterna tillåtas utan att EG-typgodkännandet för traktorn blir ogiltigt, dock på villkor att monteringen av dessa inte leder till att delgodkännandena kan ifrågasättas."

2. Första meningen i punkt 3.4.1 skall ersättas med följande text:

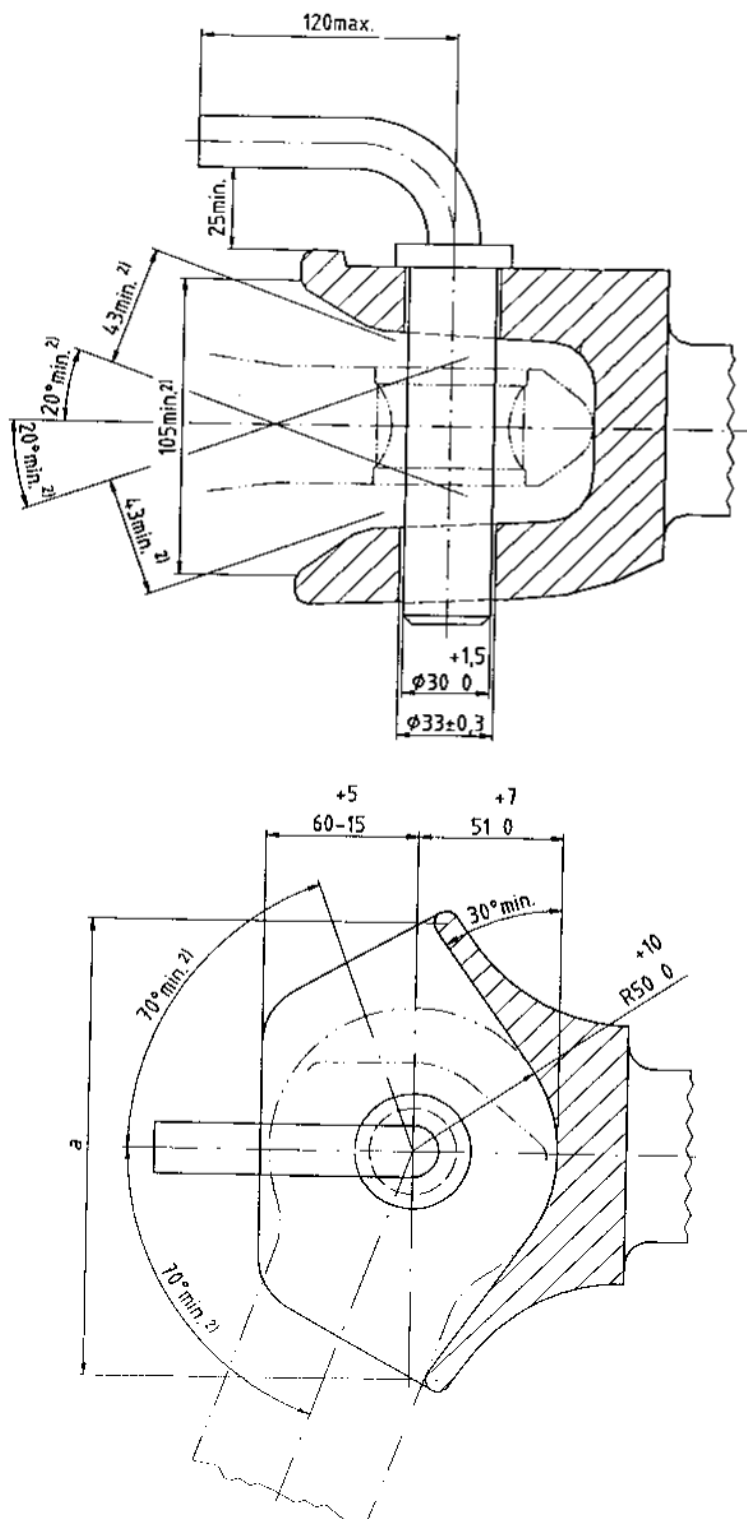
"3.4.1 Alla traktorer vars vikt med last överstiger 2,5 ton skall vara utrustade med en kopplingsanordning vars höjd över marken överensstämmer med ett av följande förhållanden:

$$h_1 \leq \frac{(m_a - 0,2.m_t).l - (S.c)}{0,6.(0,8.m_t + S)}$$

eller

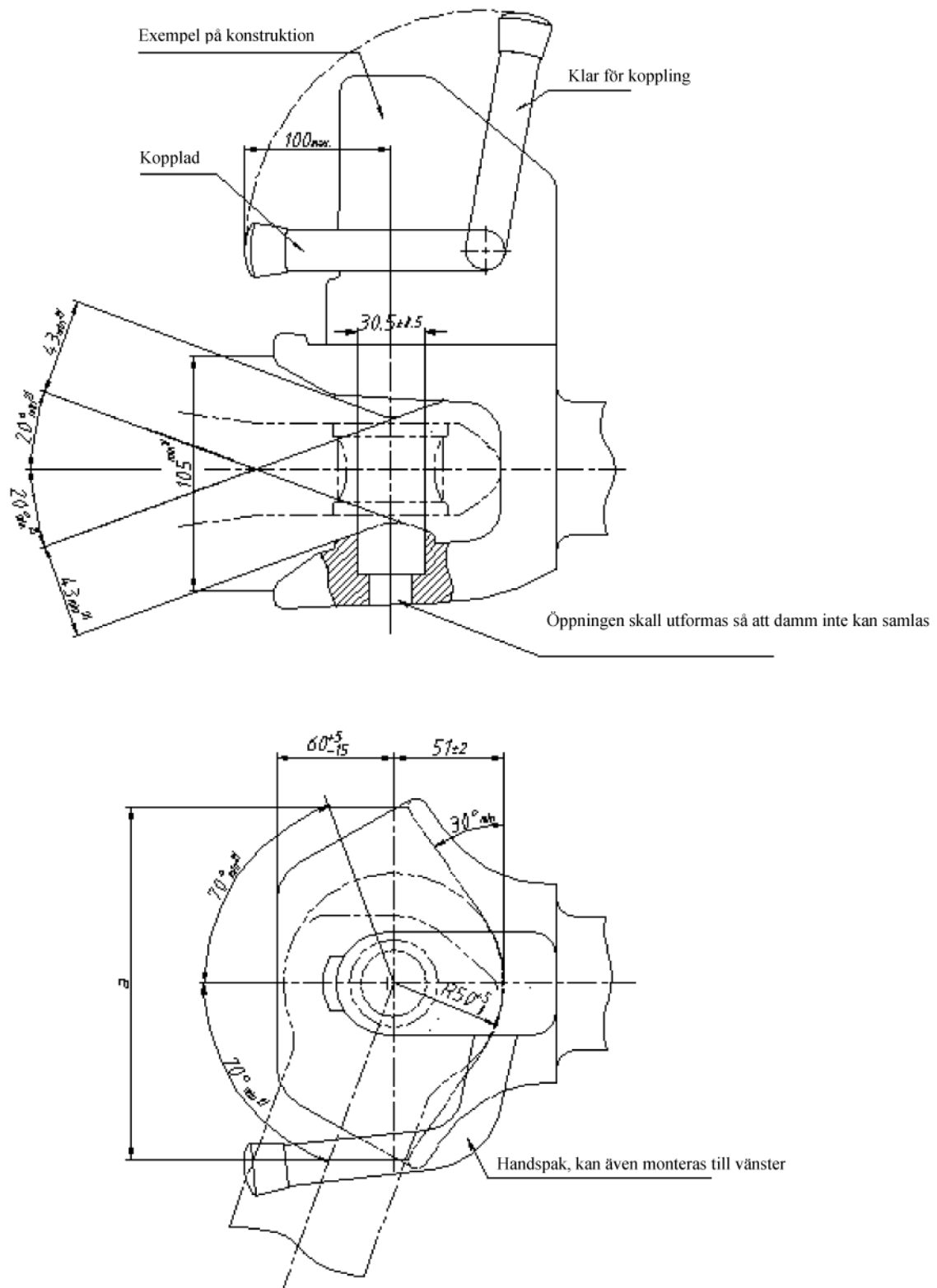
$$h_2 \leq \frac{(m_{ia} - 0,2.m_t).l - (S.c)}{0,6.(m_{it} - 0,2.m_t + S)}$$

3. I tillägg 1 skall figur 1 ersättas med följande figurer 1a, 1b och 1c:



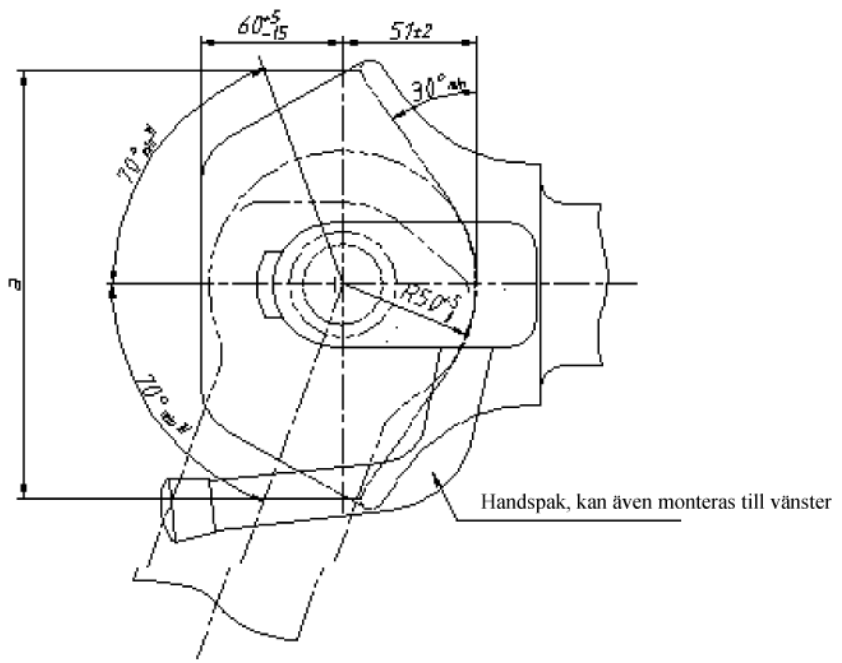
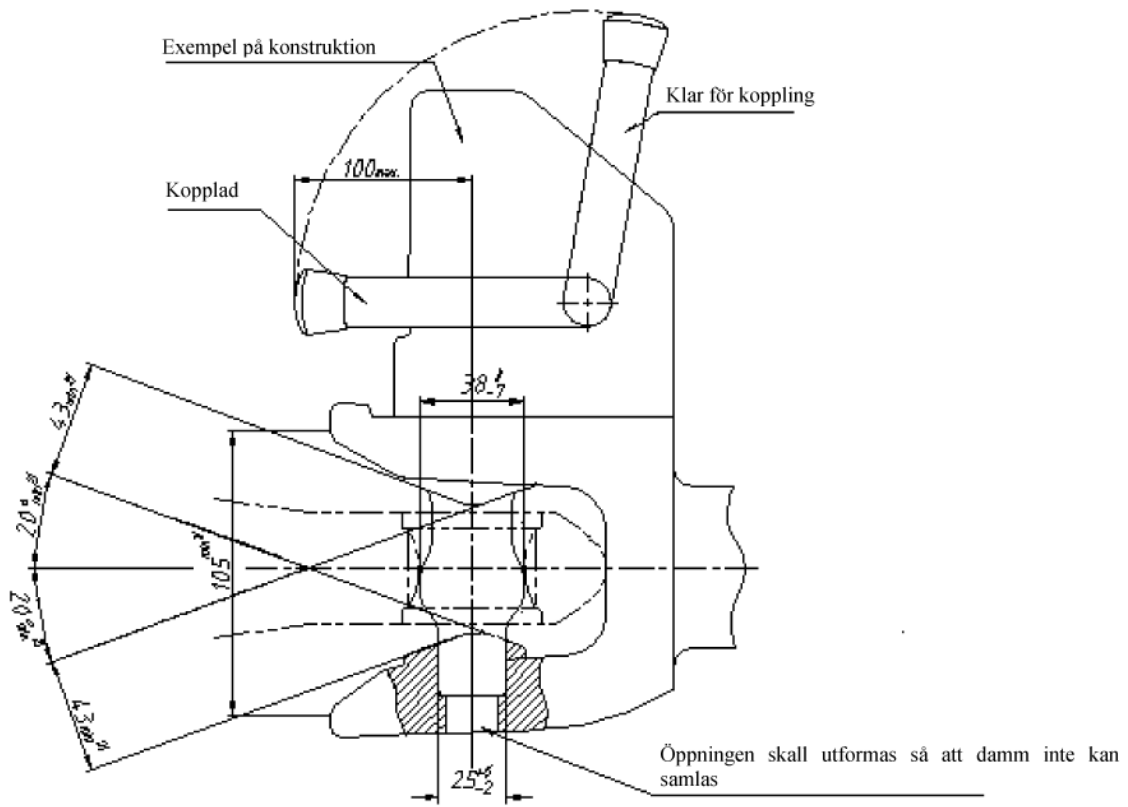
Figur 1a

Icke automatisk kopplingsanordning med cylindriskt lås



Figur 1b

Automatisk kopplingsanordning med cylindriskt lås



Figur 1c
Automatisk kopplingsanordning med tandat lås

4. I tillägg 2 punkt 3.2 skall formeln

$$"F = \sqrt{F_h^2 + F_v^2}"$$

ersättas med följande formel:

$$"F = \sqrt{F_h^2 + F_v^2}"$$

5. I tillägg 4

a) skall de inledande orden och den första strecksatsen ersättas med följande text:

"EG-typgodkännandemärket består av

— en rektangel som omger den gemena bokstaven 'e' följt av koden (en eller flera bokstäver eller en siffra) för den medlemsstat som beviljat godkännandet:

1 för Tyskland, 2 för Frankrike, 3 för Italien, 4 för Nederländerna, 5 för Sverige, 6 för Belgien, 9 för Spanien, 11 för Förenade kungariket, 12 för Österrike, 13 för Luxemburg, 17 för Finland, 18 för Danmark, 21 för Portugal, 23 för Grekland och 24 för Irland."

b) I andra strecksatsen skall orden "nedanför och" utgå.

Bilaga V:

I punkt 2.1.3 skall texten ersättas med följande text:

"EG-typgodkännandenummer:

EG-typgodkännandenumret består av en gemen bokstav, 'e', följt av koden (en eller flera bokstäver eller en siffra) för den medlemsstat som beviljat EG-typgodkännandet,

1 för Tyskland, 2 för Frankrike, 3 för Italien, 4 för Nederländerna, 5 för Sverige, 6 för Belgien, 9 för Spanien, 11 för Förenade kungariket, 12 för Österrike, 13 för Luxemburg, 17 för Finland, 18 för Danmark, 21 för Portugal, 23 för Grekland och 24 för Irland,

och ett typgodkännandenummer som motsvarar numret på det typgodkännandeintyg som utfärdats för fordonstypen.

En asterisk placeras mellan bokstaven 'e', som åtföljs av koden för det land som beviljat EG-godkännandet, och typgodkännandenumret."

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2000/2/EG

av den 14 januari 2000

om anpassning till den tekniska utvecklingen av rådets direktiv 75/322/EEG om dämpning av radiostörningar som orsakas av gnisttändningsmotorer i jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul och av rådets direktiv 74/150/EEG om typgodkännande av jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 74/150/EEG av den 4 mars 1974 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om typgodkännande av jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul⁽¹⁾, senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 97/54/EG⁽²⁾, särskilt artikel 11 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 75/322/EEG av den 20 maj 1975 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om dämpning av radiostörningar som orsakas av gnisttändningsmotorer i jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul⁽³⁾, senast ändrat genom direktiv 97/54/EG, särskilt artikel 5 i detta, och

av följande skäl:

1. Direktiv 75/322/EEG är ett av särdirektiven inom ramen för det förfarande för EG-typgodkännande som fastställs genom direktiv 74/150/EEG. Bestämmelserna i direktiv 74/150/EEG som avser fordonssystem, komponenter, och separata tekniska enheter gäller därför för nämnda direktiv.
2. I direktiv 75/322/EEG finns de första bestämmelserna som har till ändamål att säkerställa grundläggande elektromagnetisk kompatibilitet med avseende på radiostörningar, och sedan dess har med den tekniska utvecklingen komplexiteten och mångfalden hos elektrisk och elektronisk utrustning ökat.
3. För att ta hänsyn till det ökande intresset för den tekniska utvecklingen när det gäller elektrisk och elektronisk utrustning och behovet av att säkerställa en allmän kompatibilitet för elektrisk och elektronisk utrustning av olika slag fastställdes i rådets direktiv 89/336/EEG⁽⁴⁾, senast ändrat genom direktiv 93/68/EEG⁽⁵⁾, allmänna bestämmelser om elektromagnetisk kompatibilitet för alla produkter som inte omfattas av ett särdirektiv.

4. I direktiv 89/336/EEG fastställs principen att, i den mån de skyddskrav som anges i det direktivet är harmoniserade, skall de allmänna bestämmelserna i direktivet inte gälla eller upphöra att gälla i fråga om apparater som omfattas av särdirektiv.
5. Direktiv 75/322/EEG bör bli ett sådant särdirektiv.
6. Den anpassning till den tekniska utvecklingen som har genomförts för motorfordon genom kommissionens direktiv 95/54/EG⁽⁶⁾ om dämpning av radiostörningar som orsakas av ottomotorer i motorfordon gör det nu nödvändigt att anta liknande krav avseende dämpning av radiostörningar som orsakas av motorer i jordbruks- eller skogsbrukstraktorer, genom att ett särdirektiv antas inom ramen för typgodkännandeförfarandet med bestämmelser om att typgodkännanden skall beviljas av utsedda nationella myndigheter på grundval av harmoniserade tekniska krav.
7. Tekniska krav i fråga om radiostörningar (elektromagnetisk kompatibilitet) hos fordon, deras komponenter och system bör från och med den 1 oktober 2001 regleras endast genom bestämmelserna i direktiv 75/322/EEG.
8. De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från den kommitté för anpassning till den tekniska utvecklingen som inrättats genom artikel 12 i direktiv 74/150/EEG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Direktiv 75/322/EEG ändras på följande sätt:

1. Rubriken skall ersättas med följande:

”Rådets direktiv 75/322/EEG av den 20 maj 1975 om dämpning av radiostörningar (elektromagnetisk kompatibilitet) som orsakas av jordbruks- eller skogsbrukstraktorer”.

2. Artikel 1 och artikel 2 skall ersättas med följande:

”Artikel 1

I detta direktiv avses med fordon de traktorer som definieras i direktiv 74/150/EEG.

⁽¹⁾ EGT L 84, 28.3.1974, s. 10.

⁽²⁾ EGT L 277, 10.10.1997, s. 24.

⁽³⁾ EGT L 147, 9.6.1975, s. 28.

⁽⁴⁾ EGT L 139, 23.5.1989, s. 19.

⁽⁵⁾ EGT L 220, 30.8.1993, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 266, 8.11.1995, s. 1.

Artikel 2

Ingen medlemsstat får vägra att bevilja EG-typgodkännande eller nationellt typgodkännande för en fordonstyp, ett system, en komponent eller en separat teknisk enhet av skäl som hänför sig till elektromagnetisk kompatibilitet, om kraven i detta direktiv är uppfyllda."

3. Artikel 3 skall upphöra att gälla.

4. Artikel 4 skall ersättas med följande:

"Artikel 4

Detta direktiv skall från och med den 1 oktober 2001 utgöra ett särdirektiv för det ändamål som avses i artikel 2.2 i rådets direktiv 89/336/EEG (*).

(*) EGT L 139, 23.5.1989, s. 19."

5. Bilagorna skall ersättas med bilaga I–IX till direktiv 95/54/EG med de ändringar som framgår av bilagan till detta direktiv.

Artikel 2

1. Från och med den 1 januari 2001 får medlemsstaterna inte av skäl som hänför sig till elektromagnetisk kompatibilitet,

— vägra att bevilja EG-typgodkännande eller nationellt typgodkännande för en fordonstyp,

— vägra att bevilja EG-typgodkännande för komponenter eller separata tekniska enheter för en komponent eller en separat teknisk enhet,

— förbjuda att fordon registreras, saluförs eller tas i bruk,

— förbjuda att komponenter eller separata tekniska enheter saluförs eller används,

om dessa fordon, komponenter eller separata tekniska enheter uppfyller kraven i direktiv 75/322/EEG, i dess lydelse enligt detta.

2. Från och med den 1 oktober 2002 får medlemsstaterna

— inte längre bevilja EG-typgodkännande för fordon, EG-typgodkännande för komponenter eller för separata tekniska enheter,

— vägra att bevilja nationellt typgodkännande

för en fordonstyp, komponent eller separat teknisk enhet som inte uppfyller kraven i direktiv 75/322/EEG, i dess lydelse enligt detta direktiv.

3. Punkt 2 skall inte tillämpas på fordonstyper som godkänts före den 1 oktober 2002 med stöd av rådets

direktiv 77/537/EEG⁽¹⁾ eller, i förekommande fall, senare förlängningar av sådana godkännanden.

4. Från och med den 1 oktober 2008:

— skall medlemsstaterna inte längre betrakta intyg om överensstämmelse som åtföljer nya fordon, i enlighet med bestämmelserna i direktiv 74/150/EEG som gällande i enlighet med artikel 7.1 i det direktivet,

— får medlemsstaterna vägra att nya elektriska/elektroniska underenheter saluförs och tas i bruk som komponenter eller separata tekniska enheter

om kraven i detta direktiv inte uppfylls.

5. Utan att tillämpningen av punkterna 2 och 4 påverkas, skall medlemsstaterna, med avseende på reservdelar, fortsätta att bevilja EG-typgodkännande och att tillåta att komponenter eller separata tekniska enheter saluförs och tas i bruk, om dessa är avsedda för fordonstyper som har godkänts före den 1 oktober 2002 med stöd av direktiv 75/322/EEG eller direktiv 77/537/EEG och, i förekommande fall, genom senare förlängningar av sådana godkännanden.

Artikel 3

I bilaga I – punkt 3.17 och i bilaga II – punkt 2.4 till direktiv 74/150/EEG skall ordet "avstörningssystem" ersättas med orden "elektromagnetisk kompatibilitet".

Artikel 4

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 31 december 2000. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 5

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

(¹) EGT L 220, 29.8.1977, s. 38.

Artikel 6

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 14 januari 2000.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

BILAGA

I detta direktiv skall bilagorna I, II.A, II.B, III.A, III.B, IV och VI till direktiv 95/54/EG ändras på följande sätt:

1. **Bilaga I**

1.1 Punkt 1.1 skall ha följande lydelse:

"Detta direktiv skall tillämpas på elektromagnetisk kompatibilitet för de motorfordon som omfattas av artikel 1. Direktivet skall också tillämpas på elektriska eller elektroniska separata tekniska enheter som är avsedda att monteras på fordon."

1.2 I punkt 2.1.10

skall "artikel 2 i direktiv 70/156/EEG" ersättas med "artikel 9a i direktiv 74/150/EEG".

1.3 I punkterna 3.1.1 och 3.2.1

skall "artikel 3.4 i direktiv 70/156/EEG" ersättas med "artikel 9a i direktiv 74/150/EEG".

1.4 I punkterna 4.2.1.1 och 4.2.2.1

skall "artikel 4.3 och om nödvändigt, artikel 4.4 i direktiv 70/156/EEG" ersättas med "artikel 4 i direktiv 74/150/EEG".

1.5 I punkt 4.3.1

skall "artikel 5 i direktiv 70/156/EEG" ersättas med "artikel 6 i direktiv 74/150/EEG".

1.6 I punkt 5.2

1.6.1 skall de 11 strecksatserna ersättas med följande mening:

"1 för Tyskland, 2 för Frankrike, 3 för Italien, 4 för Nederländerna, 5 för Sverige, 6 för Belgien, 9 för Spanien, 11 för Förenade kungariket, 12 för Österrike, 13 för Luxemburg, 17 för Finland, 18 för Danmark, 21 för Portugal, 23 för Grekland, 24 för Irland."

1.6.2 skall "direktiv 72/245/EEG" ersättas med "direktiv 75/322/EEG".

1.7 Punkterna 7.1 och 7.3 skall utgå.

2. **Bilaga II.A:**

2.1 Titeln skall ersättas med

"Informationsdokument nr ... som i enlighet med bilaga I till direktiv 74/150/EEG hänför sig till EG-typgodkännande av ett fordon avseende dess elektromagnetiska kompatibilitet (direktiv 75/322/EEG) i dess lydelse efter senaste ändringen genom direktiv 2000/2/EG"

2.2 Fotnoten (*) skall utgå.

3. **Bilaga II.B:**

3.1 Titeln skall ersättas med

"Informationsdokument nr ... som hänför sig till EG-typgodkännande av en elektrisk/elektronisk underenhet avseende elektromagnetisk kompatibilitet (direktiv 75/322/EEG) i dess lydelse efter senaste ändringen genom direktiv 2000/2/EG"

4. **Bilaga III.A**

4.1 Titeln skall ersättas med

"EG-TYPGODKÄNNANDEINTYG"

4.2 I första stycket

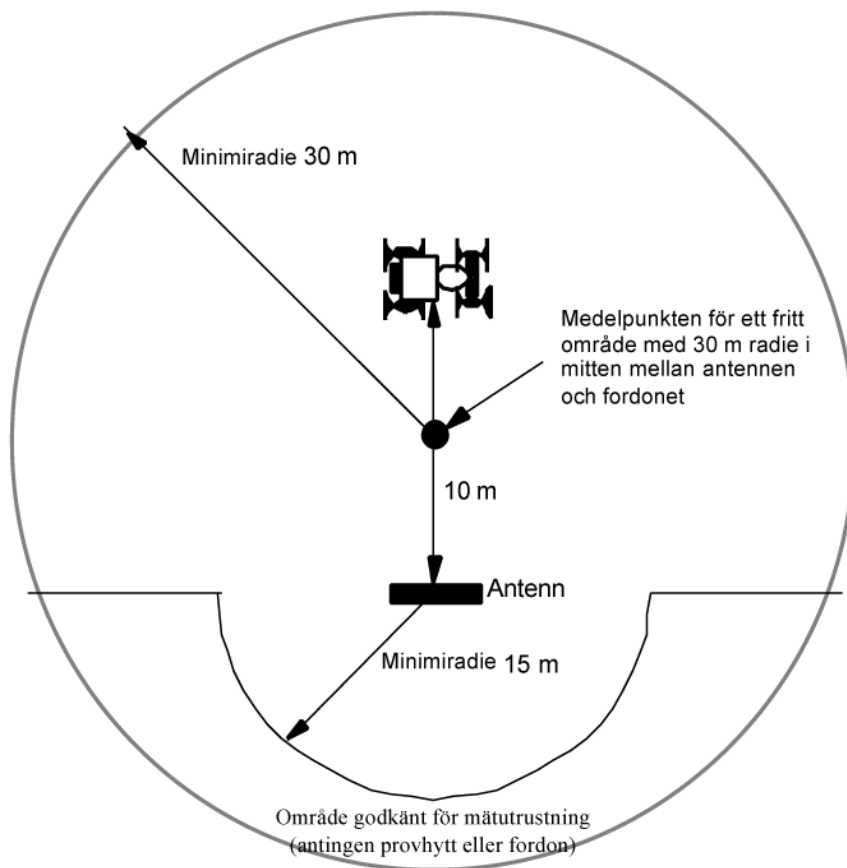
skall "direktiv 72/245/EEG" ersättas med "direktiv 75/322/EEG"

- 4.3 I punkt 0.4
- 4.3.1 skall "Fordonskategori (3)" ersättas med "Fordon"
- 4.3.2 Fotnoten (3) skall utgå.
- 4.4 Tilläggets titel skall ersättas med
"Tillägg till EG-typgodkännandeintyg nr ... om typgodkännande av ett fordon i enlighet med direktiv 75/322/EEG i dess lydelse efter senaste ändringen genom direktiv 2000/2/EG"
5. **Bilaga III.B:**
- 5.1 Titeln skall ersättas med
"EG-TYPGODKÄNNANDEINTYG"
- 5.2 I första punkten
skall "direktiv 72/245/EEG" ersättas med "direktiv 75/322/EEG"
- 5.3 I punkt 0.4
- 5.3.1 skall "Fordonskategori (3)" ersättas med "Fordon"
- 5.3.2 Fotnoten (3) skall utgå.
- 5.4 Tilläggets titel skall ersättas med
"Tillägg till EG-typgodkännandeintyg nr ... om godkännande av en elektrisk eller elektronisk underenhet i enlighet med direktiv 75/322/EEG i dess lydelse efter senaste ändringen genom direktiv 2000/2/EG"
6. **Bilaga IV:**
- 6.1 Första stycket i punkt 1.3 skall ändras på följande sätt:
"Detta prov är avsett att mäta den bredbandselektromagnetiska strålning som avges av gnisttändningssystem och av elektriska motorer (motorer för eldrift, motorer för uppvärmning och för avfrostning, bränslepumpar, hydrauliska pumpar etc. ...) som fordonet alltid är utrustat med"
- 6.2 Punkt 5.3 skall kompletteras på följande sätt:
"och i linje med fordonets mittpunkt, definierad som den punkt som ligger på fordonets huvudaxel och halvvägs från mittpunkterna mellan fordonets framaxel och bakaxel"
- 6.3 I tillägg 1 skall figurerna 1 och 2 ersättas med följande figurer 1 och 2:

"Figur 1

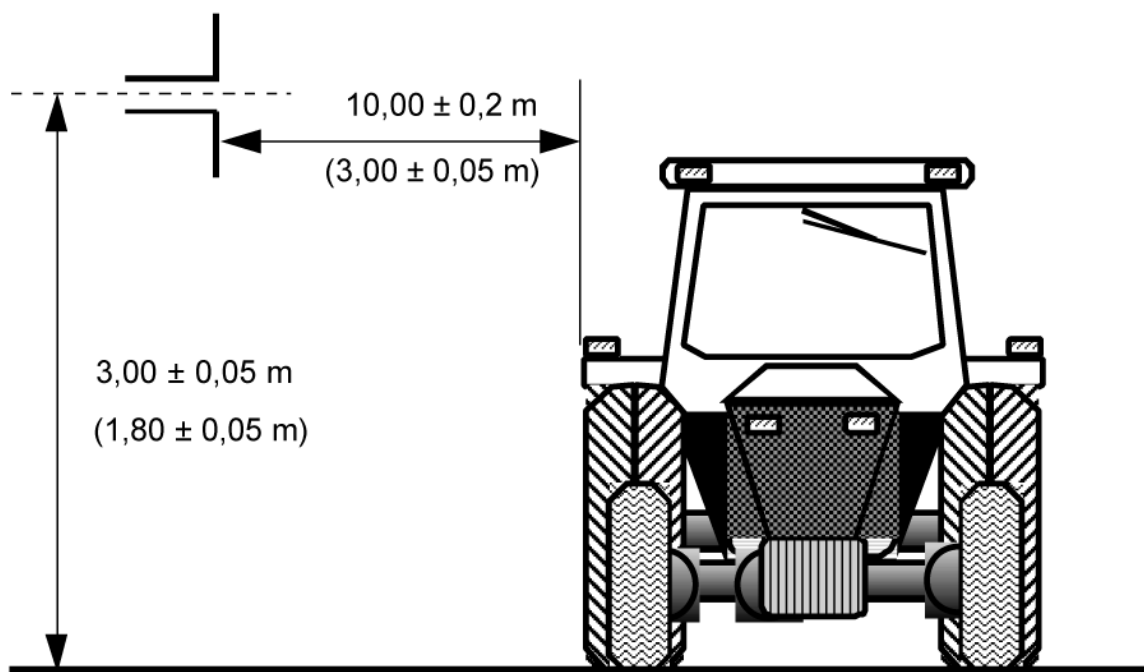
TRAKTORNS PROVOMRÅDE

(Ett plant område som är fritt från reflekterande elektromagnetisk strålning)



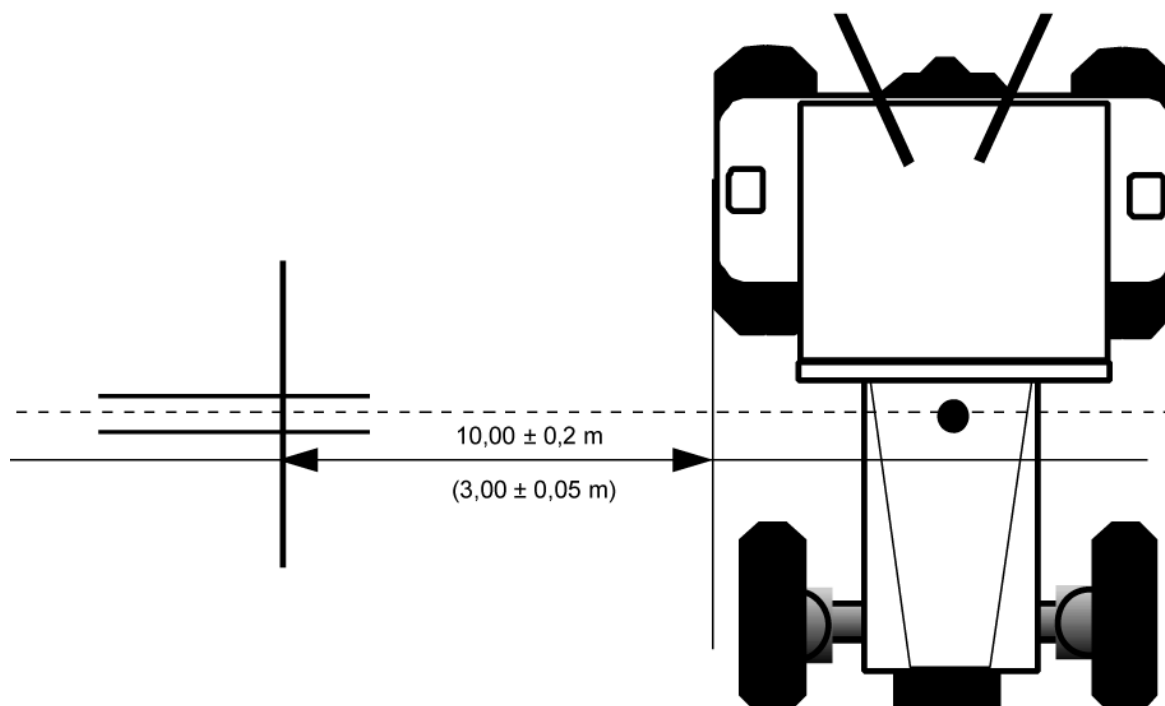
Figur 2

ANTENNENS RIKTNING I FÖRHÅLLANDE TILL TRAKTORN



Traktorn sedd framifrån

Dipolantennens läge för mätning av utstrålningens vertikalkomponent



Traktorn sedd uppifrån

Dipolantennens läge för mätning av utstrålningens horisontalkomponent"

7. **Bilaga VI:**

7.1 Punkt 4.1.1 skall ändras på följande sätt:

"Motorn kommer vanligtvis att driva hjulen med en konstant hastighet som motsvarar tre fjärdedelar av fordonets maximala hastighet om konstruktören inte väljer en annan hastighet av tekniska skäl. Fordonets motor bör belastas med lämpligt moment. Alternativt kan kraftöverföringsaxlarna vara frikopplade (t.ex. för fordon med fler än två axlar) under förutsättning att axlarna inte driver någon komponent som kan förorsaka interferens."

7.2 Punkt 5.4.1.4 skall ändras på följande sätt:

"5.4.1.4 För främre belysning, antingen

- $1,0 \pm 0,2$ m inne i fordonet, mätt ifrån skärningspunkten mellan vindrutan och motorhuv (punkt C i tillägg 1 till denna bilaga), eller
- $0,2 \pm 0,2$ m från mittlinjen av traktorns framaxel, mätt i riktning från traktorns mittpunkt (punkt D i tillägg 2 till denna bilaga), beroende på vilken som har en referenspunkt som ligger närmast antennen."

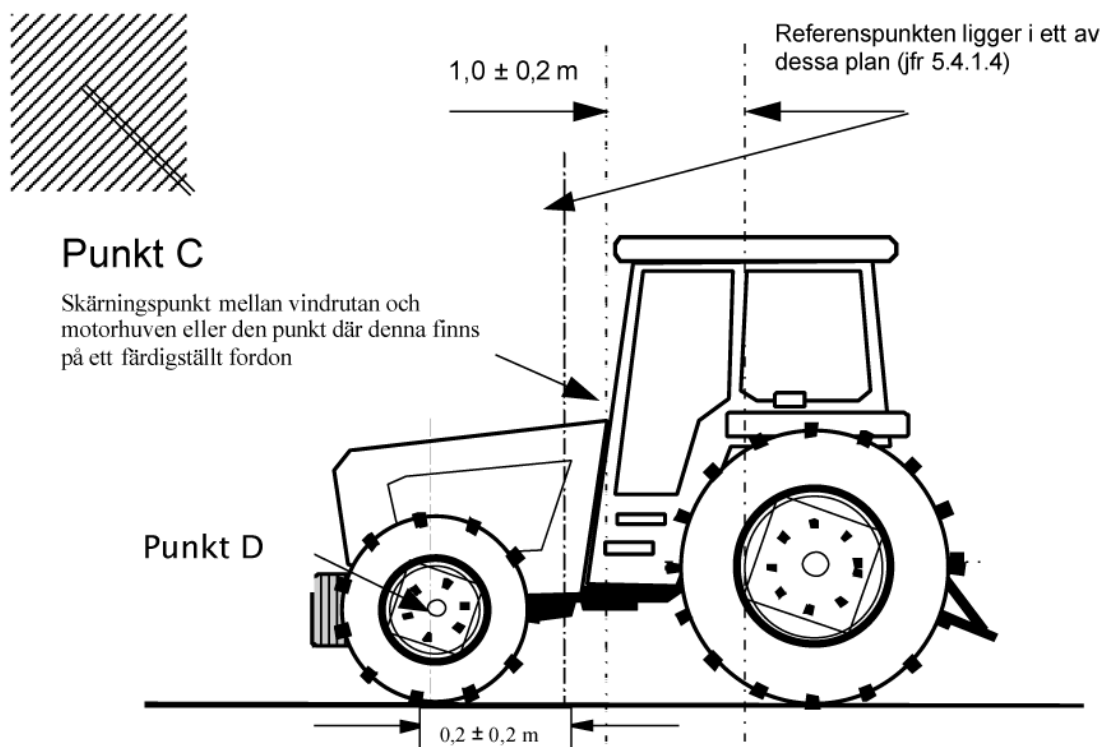
7.3 En ny punkt 5.4.1.5 med följande bestämmelser skall läggas till:

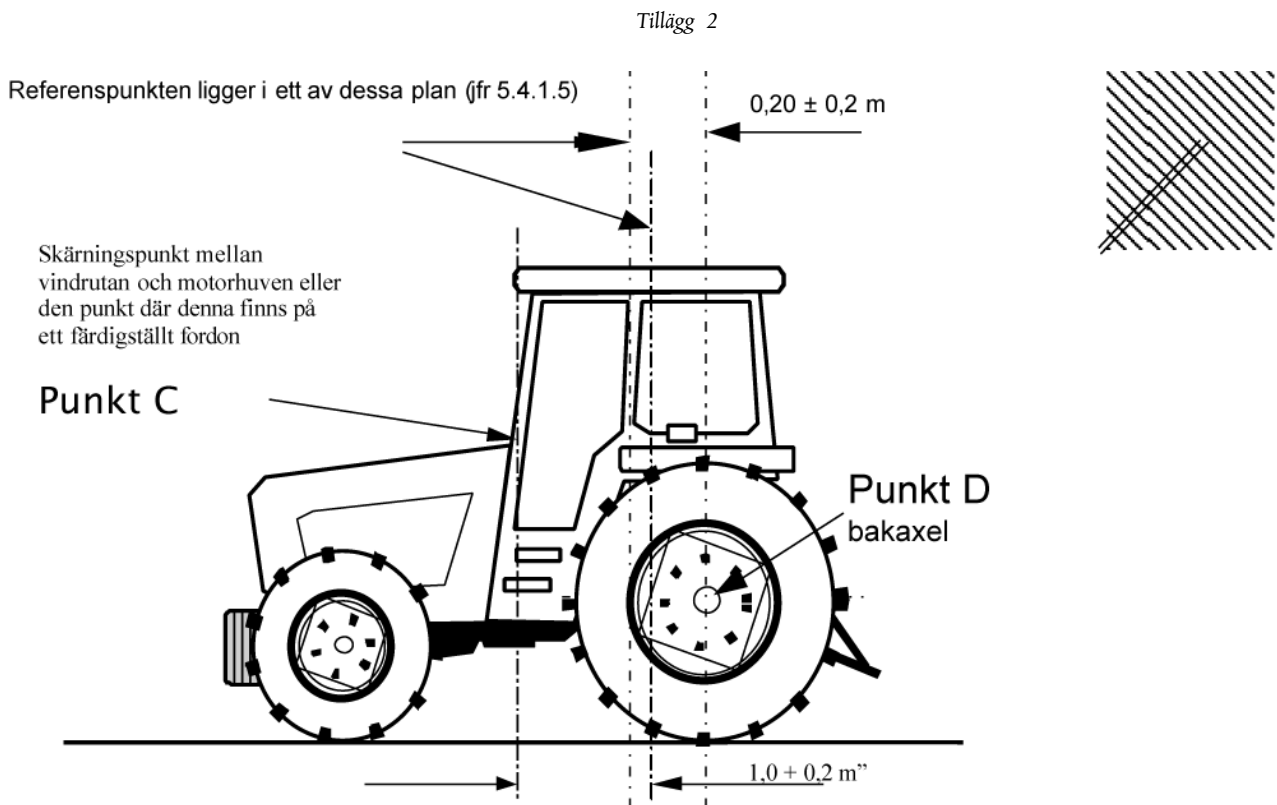
"5.4.1.5 För bakre belysning, antingen

- $1,0 \pm 0,2$ m inne i fordonet, mätt ifrån skärningspunkten mellan vindrutan och motorhuv (punkt C i tillägg 1 till denna bilaga), eller
- $0,2 \pm 0,2$ m från mittlinjen av traktorns framaxel, mätt i riktning från traktorns mittpunkt (punkt D i tillägg 2 till denna bilaga), beroende på vilken som har en referenspunkt som ligger närmast antennen."

7.4 Tillägen 1 och 2 skall betecknas:

"Tillägg 1





- 7.5 Tillägg 3 skall utgå.
7.6 Tillägg 4 skall betecknas tillägg 3.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 22 december 1999

om systemet för tidig varning och reaktion för förebyggande och kontroll av smittsamma sjukdomar enligt Europaparlamentets och rådets beslut nr 2119/98/EG

[delgivet med nr K(1999) 4016]

(2000/57/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets beslut nr 2119/98/EG av den 24 september 1998 om att bilda ett nätverk för epidemiologisk övervakning och kontroll av smittsamma sjukdomar i gemenskapen ⁽¹⁾, särskilt artiklarna 1 och 7 i detta, och

av följande skäl:

1. Enligt beslut nr 2119/98/EG skall ett nätverk på gemenskapsnivå bildas för att främja samarbete och samordning mellan medlemsstaterna med bistånd av kommissionen för att inom gemenskapen bättre kunna förebygga och övervaka de grupper av smittsamma sjukdomar som anges i bilagan till det beslutet. Nätverket skall användas för epidemiologisk övervakning av dessa sjukdomar och för att upprätta ett system för tidig varning och reaktion.
2. Urvalet av sjukdomar och särskilda hälsofrågor som systemet för tidig varning och reaktion på gemenskapsnivå skall omfatta bör återspegla det aktuella behovet inom gemenskapen, framför allt det mervärde reaktion på gemenskapsnivå tillför.
3. Inom systemet för tidig varning och reaktion bör de frågor behandlas som medlemsstaternas behöriga folkhälsomyndigheter tar upp eller som föranleds av

uppgifter som samlats in i enlighet med artikel 4 i beslut nr 2119/98/EG.

4. Föreliggande beslut bör underlätta integrationen av det gemenskapsnätverk som inrättats enligt beslut nr 2119/98/EG med andra varningssystem som upprättats på nationell nivå eller inom gemenskapen för sjukdomar och särskilda hälsofrågor som skall omfattas av systemet för tidig varning och reaktion. Vad gäller genomförandet av beslutet bör gemenskapsnätverket därför fungera med hjälp av i första hand det s.k. Health Surveillance System for Communicable Diseases within the European Public Health Information Network (EUPHIN-HSSCD) som omfattar följande tre delar:
 - a) Ett system för tidig varning och reaktion för rapportering om vissa angivna hot mot allmänheten, vilken görs av de behöriga folkhälsomyndigheterna som i respektive medlemsstat avgör vilka åtgärder som krävs för att skydda folkhälsan.
 - b) Utbyte av information mellan bemyndigade folkhälsoinstanser och folkhälsomyndigheter i medlemsstaterna.
 - c) Särskilda nätverk mellan bemyndigade instanser och myndigheter i medlemsstaterna för sjukdomar som valts ut för epidemiologisk övervakning.
5. Utvecklingen av ny relevant teknik bör följas regelbundet och beaktas för förbättringar av operativsystemet EUPHIN-HSSCD.
6. De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats genom artikel 7 i beslut nr 2119/98/EG.

⁽¹⁾ EGT L 268, 3.10.1998, s. 1.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Gemenskapsnätverkets system för tidig varning och reaktion skall förbehållas de händelser som fastställs i bilaga I, nedan kallade händelser, eller indikationer för sådana händelser, vilka tagna för sig eller i förening med andra liknande situationer utgör hot eller potentiella hot mot folkhälsan.
2. Medlemsstaternas instanser och/eller myndigheter skall samla in och utbyta nödvändiga uppgifter om dessa händelser, t.ex. genom att använda det nationella övervakningssystemet, den del av gemenskapsnätverket som rör epidemiologisk övervakning eller varje annat system för insamling av uppgifter inom gemenskapen.

Artikel 2

1. I punkt 1 i bilaga II (Nivå 1: Informationsutbyte) beskrivs förfarandena för utbyte av uppgifter som utgör indikationer för en händelse.
2. I punkterna 2 (Nivå 2: Potentiella hot) och 3 (Nivå 3: Fastställda hot) i bilaga II beskrivs de förfaranden som skall tillämpas om en händelse utgör ett potentiellt hot mot folkhälsan eller om en händelse utan tvekan utgör ett hot mot folkhälsan.
3. I punkt 4 i bilaga II beskrivs de förfaranden som skall tillämpas vid information till allmänheten och berörda yrkesgrupper.

Artikel 3

1. Medlemsstaternas behöriga myndigheter skall senast den 31 mars varje år till kommissionen lämna en analytisk rapport om händelserna och om de förfaranden som tillämpats inom systemet för tidig varning och reaktion. De behöriga myndigheterna i medlemsstaterna kan dessutom när de finner det lämpligt rapportera om speciella händelser av särskild betydelse.
2. På grundval av rapporterna skall kommissionen i en årlig rapport granska hur systemet för tidig varning och reaktion har fungerat och vid behov föreslå ändringar i detta.

Artikel 4

Detta beslut skall gälla med verkan från och med den 1 januari 2000.

Artikel 5

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 22 december 1999.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Händelser som skall rapporteras inom systemet för tidig varning och reaktion

1. Utbrott av smittsamma sjukdomar i fler än en av EU:s medlemsstater.
 2. Anhopning av sjukdomsfall av liknande slag på viss plats eller under viss tid som kan ha orsakats av sjukdomsframkallande smittämnen och där det finns risk för smittspridning mellan EU:s medlemsstater.
 3. Anhopning av sjukdomsfall av liknande slag på viss plats eller under viss tid utanför gemenskapen som kan ha orsakats av sjukdomsframkallande smittämnen och där det finns risk för smittspridning till gemenskapen.
 4. Nya eller upprepade fall av en smittsam sjukdom eller förekomster av ett smittämne för vilka det kan komma att krävas samordnade åtgärder från gemenskapens sida i tid för att utbredningen skall kunna hållas tillbaka.
-

BILAGA II

Förfaranden för information, samråd och samarbete inom systemet för tidig varning och reaktion**1. Beredskapsnivå 1: Informationsutbyte**

1. Om uppgifter som samlats in i en eller flera medlemsstater eller från andra erkända källor tyder på en trolig händelse, skall de behöriga myndigheterna i de berörda medlemsstaterna, som avgör vilka åtgärder som krävs för att skydda folkhälsan, omedelbart via nätverket informera motsvarande myndigheter i de övriga medlemsstaterna och kommissionen om bakgrunden och omständigheterna. När de berörda medlemsstaternas behöriga myndigheter har mottagit denna information skall de ta ställning till om det krävs åtgärder av andra medlemsstater eller samordnade gemenskapsåtgärder med stöd från kommissionen.
2. Kommissionen och de berörda medlemsstaterna skall se till att utbytet av den erhållna informationen är snabbt och fortlöpande samt hålla de övriga medlemsstaterna underrättade.
3. De behöriga folkhälsomyndigheterna i de berörda medlemsstaterna skall i samarbete med instanserna och/eller myndigheterna omedelbart analysera de insamlade uppgifterna för att avgöra om det föreligger en händelse som utgör ett hot mot folkhälsan.
4. Kommissionen får sammankalla nätverkskommittén eller de experter som föreslagits av kommittén till ett extraordinärt möte för att se till att eventuella åtgärder är tydliga och effektiva.

2. Beredskapsnivå 2: Potentiella hot

När uppgifter om en händelse eller om indikationer för en sådan händelse pekar på ett potentiellt hot mot folkhälsan, skall de behöriga folkhälsomyndigheterna i den berörda medlemsstaten eller de berörda medlemsstaterna omedelbart informera motsvarande myndigheter i de övriga medlemsstaterna och kommissionen om det potentiella hotets art och omfattning och om vilka åtgärder man avser att vidta ensam eller i samarbete med andra berörda medlemsstater, med kommissionen eller med andra parter.

2.1 Kontroll och bedömning

De behöriga folkhälsomyndigheterna i de berörda medlemsstaterna skall i samarbete med instanserna och/eller myndigheterna omedelbart analysera de insamlade uppgifterna för att avgöra om det föreligger en händelse som utgör ett hot mot folkhälsan.

Tekniskt stöd i form av sakkunskap i fältepidemiologi, laboratoriestöd, klinisk och annan viktig sakkunskap skall ställas till förfogande vid ytterligare nödvändiga undersökningar i medlemsstaterna. Stödet kan beviljas av gemenskapen eller enstaka medlemsstater på den berörda medlemsstatens begäran.

Kommissionen skall hjälpa till att samordna säkerhetsåtgärderna under förberedelserna inför ett möjligt hot mot folkhälsan.

Kommissionen får sammankalla nätverkskommittén en eller de experter som föreslagits av kommittén till ett extraordinärt möte för att samordna nödvändiga åtgärder.

2.2 Deaktivering

Om den slutliga riskbedömningen ger vid handen att det potentiella hotet inte utvecklats till ett hot mot folkhälsan och att inga eller endast lokala åtgärder är nödvändiga, skall de berörda medlemsstaternas behöriga folkhälsomyndigheter genom gemenskapsnätverket omedelbart informera motsvarande myndigheter i de övriga medlemsstaterna och kommissionen om vilka slags åtgärder som vidtagits eller kommer att vidtas och i vilken omfattning detta skett eller kommer att ske.

Om de övriga medlemsstaterna eller kommissionen inte kommer med några invändningar inom tre dagar krävs inga ytterligare åtgärder inom systemet för tidig varning och reaktion.

3. Beredskapsnivå 3: Fastställda hot

Om en händelse utgör ett hot mot folkhälsan skall de behöriga folkhälsomyndigheterna i den berörda medlemsstaten eller de berörda medlemsstaterna omedelbart informera motsvarande myndigheter i övriga medlemsstater och kommissionen om det potentiella hotets art och omfattning och vilka åtgärder man avser att vidta ensam eller i samarbete med andra berörda medlemsstater, med kommissionen och med andra parter.

3.1 Samordning av åtgärder

De behöriga folkhälsomyndigheterna i den berörda medlemsstaten eller de berörda medlemsstaterna skall omedelbart informera övriga medlemsstater och kommissionen om utvecklingen och resultatet av de åtgärder som vidtagits.

Medlemsstaterna och kommissionen skall samordna ytterligare åtgärder som måste vidtas på gemenskapsnivå i enlighet med artiklarna 3 och 6 i beslut nr 2119/98/EG.

Kommissionen skall stödja medlemsstaternas samordning av åtgärderna för att bemöta hotet mot folkhälsan och garantera befolkningens skydd.

Kommissionen får sammankalla nätverkskommittén eller de delegater som nominerats av kommittén till ett extraordinärt möte för att samordna åtgärder.

3.2 Deaktivering

De berörda medlemsstaterna skall komma överens om deaktiveringen av systemet för tidig varning och reaktion och underrätta övriga medlemsstater och kommissionen om detta.

4. Information till allmänheten och berörda yrkesgrupper

Om en händelse föreligger skall medlemsstaterna omedelbart ställa relevant informationsmaterial till de berörda yrkesgruppernas och allmänhetens förfogande samt informera om de åtgärder som vidtagits.

Kommissionen och medlemsstaterna skall informera berörda yrkesgrupper och allmänheten om riktlinjer som antagits på gemenskapsnivå och omedelbart informera dem när hotet mot folkhälsan inte längre föreligger.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 11 januari 2000

om bemyndigande av medlemsstaterna att tillfälligt vidta ytterligare åtgärder mot spridningen av *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* när det gäller andra områden i Portugal än sådana där det är känt att *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* inte förekommer

[delgivet med nr K(1999) 5193]

(2000/58/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 77/93/EEG av den 21 december 1976 om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 1999/53/EG ⁽²⁾, särskilt artikel 15.3 i detta, och

av följande skäl:

1. Om en medlemsstat anser att det finns en överhängande risk för att *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.*, tallvedsnematod, förs in på dess territorium från en annan medlemsstat, får den under en begränsad tidsperiod vidta alla ytterligare åtgärder som krävs för att skydda sig mot denna risk.
2. Den 25 juni 1999 underrättade Portugal övriga medlemsstater och kommissionen om att vissa barrträd från dess territorium befunnits vara angripna av *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* Kompletterande rapporter från Portugal visade att ytterligare barrträd var angripna av *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.*
3. På grundval av ovan nämnda uppgifter från Portugal, vidtog Sverige den 29 september 1999 vissa ytterligare åtgärder, enligt vilka det krävs att allt virke som lämnar Portugal värmebehandlas och åtföljs av ett växtpass, för att öka sitt skydd mot att *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* förs in från Portugal.
4. Det har hittills inte varit möjligt att vare sig identifiera smittkällan, även om det finns indikationer på att förpackningsmaterial är den troligaste smittvägen, eller att fastställa smittans fulla utbredning i Portugal.
5. Det är därför nödvändigt att Portugal vidtar särskilda åtgärder. Även övriga medlemsstater måste vidta ytterligare åtgärder för att skydda sig, från denna fara.

6. De ovan nämnda åtgärderna bör omfatta förflyttningar av virke, ren bark samt av värdväxter från Portugal till övriga medlemsstater. Åtgärderna bör dock inte tillämpas vid förflyttningar till övriga medlemsstater från områden i Portugal där det är känt att *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* inte förekommer och inte heller för förflyttningar av *Thuja L.*
7. Portugal måste också vidta åtgärder för att få kontroll över spridningen av *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* med målsättningen att utrota den.
8. Om det visar sig att de nödåtgärder som avses i detta beslut inte är tillräckliga för att förhindra införsel av *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* eller om dessa åtgärder inte genomförts bör striktare eller alternativa åtgärder vidtas.
9. Effekten av nödåtgärderna kommer att utvärderas kontinuerligt under 1999/2000, särskilt på grundval av uppgifter från Portugal och övriga medlemsstater. Mot bakgrund av resultaten av denna utvärdering skall det fastställas om eventuellt ytterligare åtgärder behöver vidtas för införsel av virke och ren bark från barrträd (*Coniferales*), utom *Thuja L.*, och växter av sorterna *Abies Mill.*, *Cedrus Trew.*, *Larix Mill.*, *Picea A. Dietr.*, *Pinus L.*, *Pseudotsuga Carr.* och *Tsuga Carr.*, förutom frukter och fröer, med ursprung i Portugal.
10. De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för växtskydd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Portugal skall till och med den 31 december 2000 se till att sådant virke och sådan ren bark som avses i bilagan till detta beslut och växter av sorterna *Abies Mill.*, *Cedrus Trew.*, *Larix Mill.*, *Picea A. Dietr.*, *Pinus L.*, *Pseudotsuga Carr.* och *Tsuga Carr.*, förutom frukter och fröer, åtminstone uppfyller de krav som anges i bilagan, om detta virke, denna bark eller dessa växter skall förflyttas från andra områden i Portugal än sådana där det är känt att *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* inte förekommer, fastställda enligt artikel 4, antingen inom Portugal eller till övriga medlemsstater.

⁽¹⁾ EGT L 26, 31.1.1977, s. 20.

⁽²⁾ EGT L 142, 5.6.1999, s. 29.

De krav som anges i del a i bilagan till detta beslut skall bara tillämpas på försändelser som lämnar Portugal efter den 31 januari 2000.

Artikel 2

Om bestämmelsemedlemsstaten är en annan än Portugal får — försändelser av sådant virke och sådan ren bark som avses i bilagan till detta beslut och växter av sorterna *Abies* Mill., *Cedrus* Trew, *Larix* Mill., *Picea* A. Dietr., *Pinus* L., *Pseudotsuga* Carr. och *Tsuga* Carr., förutom frukter och fröer, med ursprung i Portugal och som förflyttats till den bestämmelsemedlemsstatens territorium, undersökas för att kontrollera förekomsten av *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.*,
— ytterligare lämpliga åtgärder vidtas för att officiellt övervaka sådant virke och sådan ren bark som avses i bilagan till detta beslut och växter av sorterna *Abies* Mill., *Cedrus* Trew, *Larix* Mill., *Picea* A. Dietr., *Pinus* L., *Pseudotsuga* Carr. och *Tsuga* Carr., förutom frukter och fröer, med ursprung i Portugal och som förflyttats till den bestämmelsemedlemsstatens territorium.

Artikel 3

Varje medlemsstat skall göra officiella undersökningar med avseende på *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.*, av sådant virke och sådan ren bark som avses i bilagan till detta beslut och av växter av sorterna *Abies* Mill., *Cedrus* Trew, *Larix* Mill., *Picea* A. Dietr., *Pinus* L., *Pseudotsuga* Carr. och *Tsuga* Carr., förutom frukter och fröer, med ursprung i den medlemsstaten för att bekräfta att *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* inte förekommer.

Resultaten av de undersökningar som avses i första stycket skall senast den 15 oktober 2000 lämnas till övriga medlemsstater och till kommissionen. Dock skall en första rapport om resultaten av den undersökning som genomförts i Portugal senast den 15 januari 2000 lämnas till övriga medlemsstater och till kommissionen.

Den undersökning som Portugal skall utföra enligt första stycket får övervakas av de experter som avses i artikel 19a i direktiv 77/93/EEG enligt förfarandet i samma artikel.

Artikel 4

1. Portugal skall definiera områden där det är känt att *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* inte förekommer med hänsyn tagen till resultaten av de undersökningar enligt artikel 3 som genomförts i dessa områden.
2. Kommissionen skall upprätta en förteckning över områden där det är känt att *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* inte förekommer och överlämna förteckningen till Ständiga kommittén för växtskydd.

Artikel 5

Medlemsstaterna skall senast den 31 januari 2000 anpassa de åtgärder som de vidtar för att skydda sig mot införsel och spridning av *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* på ett sådant sätt att åtgärderna uppfyller kraven i artiklarna 1 och 2.

Artikel 6

Detta beslut skall ses över senast den 15 november 2000.

Artikel 7

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 11 januari 2000.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Vid tillämpningen av bestämmelserna i artikel 1 gäller följande:

a) VID FÖRFLYTTNINGER TILL ANDRA MEDLEMSSTATER AV

aa) växter av sorterna *Abies Mill.*, *Cedrus Trew.*, *Larix Mill.*, *Picea A. Dietr.*, *Pinus L.*, *Pseudotsuga Carr.* och *Tsuga Carr.*, förutom frukter och föer, gäller följande:

Det skall finnas ett officiellt uttalande om att

— växterna officiellt har kontrollerats och befunnits vara fria från tecken eller symtom på *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.*,

— inga symtom på *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* har registrerats på produktionsplatsen eller i dess omedelbara närhet efter den senast avslutade växtperiodens början.

och

— växterna skall åtföljas av ett växtpass som utfärdats enligt bestämmelserna i kommissionens direktiv 92/105/EEG⁽¹⁾.

ab) virke och ren bark från barrträd (*Coniferales*), utom från *Thuja L.*, annat än i form av

— flis, spån, träavfall eller småbitar som helt eller delvis kommer från dessa barrträd,

— packlådor, spjällådor eller tunnor,

— lastpallar, pallboxar och liknande anordningar,

— dunnageträ, distansklossar och bärare,

men inbegripet sådant virke som inte har behållit sin naturliga runda yta och rena bark.

Det skall finnas ett officiellt uttalande om att virket eller den rena barken skall

— ha genomgått lämplig värmebehandling så att temperaturen i träkärnan uppnått minst 56 °C i 30 minuter för att säkerställa att det är fritt från levande *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.*,

och

— det skall åtföljas av nämnda växtpass.

ac) virke från barrträd (*Coniferales*), utom från *Thuja L.*, i form av flis, spån, träavfall eller småbitar som helt eller delvis kommer från dessa barrträd gäller följande:

Det skall finnas ett officiellt uttalande om att virket skall

— ha genomgått lämplig desinficering för att säkerställa att det är fritt från *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.*,

och

— det skall åtföljas av nämnda växtpass.

ad) virke från barrträd (*Coniferales*), utom från *Thuja L.*, i form av packlådor, spjällådor, tunnor, lastpallar, pallboxar och liknade anordningar, dunnageträ, distansklossar och bärare, inbegripet sådant virke som inte har behållit sin naturliga runda yta gäller följande:

Virket skall

— ha avbarkats,

— vara fritt från stekelangrepp som är större än 3 mm,

— ha en fuktighetshalt uttryckt som en procentandel av torrsubstansen som är lägre än 20 % då det tillverkades.

b) VID FÖRFLYTTNINGER INOM PORTUGAL GÄLLER FÖLJANDE:

ba) Växter av sorterna *Abies Mill.*, *Cedrus Trew.*, *Larix Mill.*, *Picea A. Dietr.*, *Pinus L.*, *Pseudotsuga Carr.* och *Tsuga Carr.*, förutom frukter och fröer,

— som vuxit på platser där inga symtom på *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* har registrerats på produktionsplatsen eller i dess omedelbara närhet efter den senast avslutade växtperiodens början och som vid officiella kontroller befunnits vara fria från tecken eller symtom på *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.*, skall åtföljas av nämnda växtpass vid förflyttningar från produktionsplatsen,

⁽¹⁾ EGT L 4, 8.1.1993, s. 22.

- som vuxit på platser där symtom på *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* har registrerats på produktionsplatsen eller i dess omedelbara närhet efter den senast avslutade växtperiodens början, eller som befunnits vara angripna av *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* får inte flyttas från produktionsplatsen utan skall brännas,
- som vuxit till exempel i skogar, i allmänna parker eller privata trädgårdar, som vasken befunnits vara angripna av *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.*, eller, i områden som officiellt avgränsats av angripna områden visar några symtom på dåligt hälsotillstånd, eller som förekommer i avverkningsområden, skall omedelbart fällas under officiell kontroll.

bb) Under perioden 1 november–1 mars skall virke från barrträd (*Coniferales*), utom trä från *Thuja L.*, med ursprung i områden

bba) där det är känt att *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* förekommer

bbaa) i form av rundvirke eller sågtimmer, med eller utan bark, som kommer från sådana barrträd och som befinns vara angripna av *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.*, eller förekommer i avverkningsområden eller visar symtom på dåligt hälsotillstånd antingen

- brännas i omedelbar närhet till avverkningsplatsen,
- under officiell kontroll flyttas och huggas till flis och användas i en träbearbetningsanläggning i det angripna området,
- under officiell kontroll flyttas till en industrianläggning i det angripna området och användas som träbränsle på denna anläggning, eller
- avbarkas på avverkningsplatsen eller i dess omedelbara närhet innan det under officiell kontroll flyttas till en bearbetningsanläggning i Portugal där virket före den 2 mars antingen
 - flisas och används för industriändamål, eller
 - värmebehandlas så att träkärnan uppnår en temperatur av minst 56 °C i 30 minuter. Det värmebehandlade virket får endast flyttas om det åtföljs av nämnda växtpass.

bbab) i form av rundvirke eller sågtimmer, med eller utan bark, från sådana barrträd som inte visar några symtom på *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* under officiell kontroll flyttas till en träbearbetningsanläggning i Portugal där virket antingen skall

- flisas och användas för industriändamål, eller
- värmebehandlas så att träkärnan uppnår en temperatur av minst 56 °C i 30 minuter. Det värmebehandlade virket får endast flyttas om det åtföljs av nämnda växtpass.

bbb) där det är känt att *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* förekommer

bbba) i form av rundvirke eller sågtimmer, med eller utan bark, från dessa barrträd som visar symtom på vissnesjuka, provfas och undersöks med avseende på förekomsten av *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* Om förekomsten av *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* bekräftas skall virket omfattas av bestämmelserna i punkt bbaa och området skall avgränsas som angripet område.

bbbb) i form av rundvirke eller sågtimmer få flyttas överallt inom Portugal. Om sådant virke flyttas till angripna områden skall detta virke i de angripna områdena

- lagras separat från annat virke från barrträd och art, ursprungsplats och producent anges,
- avbarkas före den 2 mars.

bc) Under perioden 2 mars–31 oktober skall virke från barrträd (*Coniferales*), utom från *Thuja L.*, i form av rundvirke eller sågtimmer, med ursprung i områden

bca) där det är känt att *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* förekommer

bcaa) från sådana barrträd som befunnits vara angripna av *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* eller förekommer i avverkningsområde, eller visar symtom på dåligt hälsotillstånd antingen

- under officiell kontroll omedelbart brännas på lämpliga platser inom det angripna området, eller

- omedelbart avbarkas på lämpliga platser inom det angripna området utanför skogen innan det under officiell kontroll flyttas till lagringsplatser som har lämpliga och godkända lagringsplatser för fuktiga varor, och som är tillgängliga minst under ovannämnda period, och sedan flyttas till antingen
 - lokaler i det angripna området för att där omedelbart flisas och användas för industriändamål, eller
 - lokaler i det angripna området för omedelbar användning som bränsle i de lokalerna.
 - bcab) från sådana barrträd som inte visar symtom på *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* omedelbart avbarkas på avverkningsplatsen eller i dess omedelbara närhet innan det under officiell kontroll flyttas till lokaler i det angripna området där virket antingen skall
 - flisas och användas för industriändamål, eller
 - värmebehandlas så att träkärnan uppnår en temperatur av minst 56 °C i 30 minuter. Det värmebehandlade virket får endast flyttas om det åtföljs av nämnda växtpass.
 - bcb) där det är känt att *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* inte förekommer
 - bcba) i form av rundvirke eller sågtimmer, med eller utan bark, från sådana barrträd som visar symtom på vissnesjuka, provtas och undersöks med avseende på förekomsten av *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* Om förekomsten av *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* bekräftas skall virket omfattas av bestämmelserna i punkt bcaa och området skall avgränsas som angripet område.
 - bcbb) i form av rundvirke eller sågtimmer få flyttas överallt inom Portugal. Om sådant virke flyttas till angripna områden skall detta virke i de angripna områdena.
 - lagras separat från annat virke från barrträd, med angivande av art, ursprungsplats och producent,
 - omedelbart avbarkas.
 - bd) **Ren bark från barrträd (*Coniferales*), utom från *Thuja L.*, med ursprung i områden där det är känt att *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* förekommer skall**
 - brännas eller användas som bränsle i en anläggning för industriell bearbetning inom det angripna området eller
 - värmebehandlas så att träkärnan uppnår en temperatur av minst 56 °C i 30 minuter. Det värmebehandlade virket får endast flyttas om det åtföljs av nämnda växtpass.
 - be) **Virke från barrträd (*Coniferales*), utom från *Thuja L.*, med ursprung i de områden där det är känt att *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* förekommer, i form av avfall från avverknings-tillfället, skall omedelbart under officiell kontroll brännas på lämpliga platser inom det angripna området.**
 - bf) **Virke från barrträd (*Coniferales*), utom från *Thuja L.*, med ursprung i de områden där det är känt att *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* förekommer, i form av avfall från träbearbetningen, får inte flyttas och skall antingen omedelbart brännas under officiell kontroll på lämpliga platser inom det angripna området eller användas som bränsle i bearbetningsanläggningen.**
-

RÄTTELSER

Rättelse till rådets gemensamma åtgärd 1999/664/GUSP av den 11 oktober 1999 om ändring av gemensam åtgärd 96/676/GUSP om utnämning av ett särskilt EU-sändebud för fredsprocessen i Mellanöstern

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 264 av den 12 oktober 1999)

På sidan 1 skall följande beaktandemening föras in efter orden "EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT OM FÖLJANDE GEMENSAMMA ÅTGÄRD":

"med beaktande av Fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 14 i detta,"

Rättelse till rådets förordning (EG) nr 1420/1999 av den 29 april 1999 om fastställande av gemensamma regler och förfaranden som skall tillämpas på transporter av vissa avfallsslag till vissa länder utanför OECD

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 166 av den 1 juli 1999)

På sidan 16 i bilaga A under KOLOMBIA i avsnitt GD skall följande läggas till:

"GD 050 ex 2529 10 Fältspatavfall".

På sidan 24 i bilaga B skall följande läggas till:

"FÖRENADE ARABEMIRATEN

Samtliga avfallsslag"

Rättelse till Europaparlamentets och rådets direktiv 94/9/EG av den 23 mars 1994 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om utrustning och säkerhetssystem som är avsedda för användning i explosionsfarliga omgivningar

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 100 av den 19 april 1994)

1. På sidan 3 i artikel 1.3 a fjärde och femte raderna skall det
i stället för: "... kontrollera eller omforma energi för materialbearbetning och som kan orsaka..."
vara: "... kontrollera eller omforma energi och/eller materialbearbetning och som kan orsaka...".
2. På sidan 3 i artikel 1.3 b skall det
i stället för: "säkerhetssystem: enheter som är avsedda att omedelbart stoppa en begynnande explosion och/eller begränsa det område som berörs av explosionslägor och explosionstryck. Säkerhetssystem kan vara inbyggda i utrustningen eller släppas ut på marknaden separat för användning som autonoma system."
vara: "säkerhetssystem: andra anordningar än de utrustningskomponenter som definieras ovan vilka är avsedda att omedelbart stoppa en begynnande explosion och/eller begränsa det område som berörs av en explosion och vilka har släppts ut på marknaden separat för användning som autonoma system."
3. På sidan 4 i artikel 4.2 andra och tredje raderna skall det
i stället för: "... som åtföljs av ett intyg om överensstämmelse enligt artikel 8.3..."
vara: "... som åtföljs av ett skriftligt intyg om överensstämmelse enligt artikel 8.3..."
4. På sidan 5 i artikel 7.3 första raden skall det
i stället för: "Om utrustning eller säkerhetssystem som..."
vara: "Om utrustning, säkerhetssystem eller anordning enligt artikel 1.2 som..."
5. På sidan 6 i artikel 8.3 tredje-femte raderna skall det
i stället för: "Tillverkaren eller dennes godkände representant, som är etablerad inom gemenskapen, skall utfärda ett intyg om..."
vara: "Tillverkaren eller dennes godkände representant, som är etablerad inom gemenskapen, skall utfärda ett skriftligt intyg om..."
6. På sidan 6 i artikel 8.7 a skall det
i stället för: "Om utrustningen eller säkerhetssystemen omfattas av andra gemenskapsdirektiv som avser andra aspekter och som också innehåller föreskrifter om utförande av CE-märkning som avses i artikel 10, skall med denna märkning anges att utrustningen och säkerhetssystemen förutsätts uppfylla bestämmelserna i dessa andra direktiv."
vara: "Om utrustningen, säkerhetssystemen eller anordningarna enligt artikel 1.2 omfattas av andra gemenskapsdirektiv som avser andra aspekter och som också innehåller föreskrifter om utförande av CE-märkning som avses i artikel 10, skall med denna märkning anges att utrustningen, säkerhetssystemen eller anordningarna enligt artikel 1.2 förutsätts uppfylla bestämmelserna i dessa andra direktiv."
7. På sidan 6 i artikel 8.7 b sista raden skall det
i stället för: "... utrustningen och säkerhetssystemen."
vara: "... utrustningen, säkerhetssystemen eller anordningarna enligt artikel 1.2."
8. På sidan 7 i artikel 10.2 andra raden skall det
i stället för: "... på utrustning och säkerhetssystem på ett..."
vara: "... på utrustning, säkerhetssystem och anordningar enligt artikel 1.2 på ett..."
9. På sidan 7 i artikel 10.3 första och andra raden skall det
i stället för: "... på utrustning och säkerhetssystem som..."
vara: "... på utrustning, säkerhetssystem och anordningar enligt artikel 1.2 som..."

10. På sidan 7 i artikel 10.3 fjärde och femte raden skall det
i stället för: "... på utrustning och säkerhetssystem, förutsatt..."
vara: "... på utrustning, säkerhetssystem och anordningar enligt artikel 1.2, förutsatt..."
 11. På sidan 9 i bilaga 1 i punkt 2 b i andra stycket andra raden skall det
i stället för: "... kan förekomma."
vara: "... kan förekomma ibland."
 12. På sidan 12 i bilaga 2 i punkt 1.1.3 tredje raden skall det
i stället för: "... elektriska ledningsförmåga, slagåtlighet, åldringsegenskaper..."
vara: "... elektriska ledningsförmåga, mekanisk styrka, åldringsegenskaper..."
 13. På sidan 13 i bilaga 2 i punkt 1.2.3 i andra stycket skall det
i stället för: "... så att utveckling av gas eller stoft..."
vara: "... så att utsläpp av gas eller stoft..."
 14. På sidan 14 i bilaga 2 i punkt 1.5.1 i första stycket skall det
i stället för: "... oberoende av de mät- och kontrollanordningar..."
vara: "... oberoende av de mät- och/eller kontrollanordningar..."
 15. På sidan 14 i bilaga 2 i punkt 1.5.1 i tredje stycket skall det
i stället för: "För elektriska kretsar skall som allmän regel självskyddsprincipen tillämpas."
vara: "Som allmän regel skall självskyddsprincipen tillämpas."
 16. På sidan 19 i bilaga 3 i punkt 5 i andra stycket första raden skall det
i stället för: "En förteckning över relevanta delar av..."
vara: "En förteckning över de viktigare delarna av..."
 17. På sidan 23 i bilaga 6 i punkt 2 andra raden skall det
i stället för: "... att utrustningen eller säkerhetssystemet motsvarar..."
vara: "... att utrustningen motsvarar..."
 18. På sidan 24 i bilaga 7 i punkt 3.1 i första stycket skall det
i stället för: "... för utrustningen eller säkerhetssystemet till ett..."
vara: "... för utrustningen till ett..."
 19. På sidan 27 i bilaga 9 i punkt 3 i andra stycket första strecksatsen skall det
i stället för: "— en allmän typbeskrivning,"
vara: "— en allmän produktbeskrivning,"
-

Rättelse till Europaparlamentets och rådets direktiv 97/24/EG av den 17 juni 1997 om vissa komponenter och egenskaper hos två- eller trehjuliga motorfordon

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 226 av den 18 augusti 1997)

På sidan 347 i bilaga II i 2.1.4.3 första raden skall det

i stället för: "... ursprungshastighet såsom definieras i 2.1.4.3.1. Då mopedens..."

vara: "... ursprungshastighet såsom definieras i 2.1.4.3.1 eller 2.1.4.3.2. Då mopedens..."

På sidan 380 i bilaga IV i 2.3.4.1 andra raden skall det

i stället för: "... den mätperiod som fastställs i 2.2.4.3."

vara: "... den mätperiod som fastställs i 2.3.4.3."
